

A Bibliography of Irish Studies in Japan, 1984-2003

- Abe Kazuko** (1994) 'The Poetry of Derek Mahon, 1962-1982.' In *Kasumigaoka Review* 1, 91-107.
 — (1994) 'Father-Son Relations in Friel's "Philadelphia, Here I Come!"' In *Éire* 14, 21-31.
 — (1995) 'Joyce's Use of Hiberno-English in "Ulysses".' In *English Usage and Style* 12, 1-10.
 — (1995) 'Yeats's Affinity with Japanese Culture through the Noh Theatre.' In *Kasumigaoka Review* 2, 19-35.
 — (1995) 'Zen as a Driving Force for Yeats's Creative Energy.' In *Éire* 15, 21-34.
 — (1998) 'Friel's Dramaturgy in "Translations".' In *Research Bulletin of Fukuoka Institute of Technology* 31, 123-128.
 — (2000) 'Anglo-Irish Antithesis in "John Bull's Other Island".' In *Kasumigaoka Review* 7, 1-18.
 — (2001) 'Yeats's "Coole Park".' In *Research Bulletin of Fukuoka Institute of Technology* 33, 197-203.
- Abe Sachiko** (1992) 'Love and Death in "Bruno's Dream".' In *Okayama daigaku kyoiku gakubu Kenkyu shuhron* (Bulletin of Educational Department, University of Okayama) 89, 133-43.
- Akai Toshio** (1992) 'Anglo-Irish Literature and Fin de Siècle Mysticism.' In *Jinmon Gakubu kiyou* (Bulletin of Department of Humanities, Kobe Gakuin College) 4, 231-41.
 — (1997) 'On the Early Writings of AE and the Theosophical Movement of Dublin Lodge.' In *The Harp* 12, 75-89.
- Araki Eiko** (1984) 'Yeats to Doke / Yeats and the Fool.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 15, 1-14.
 — (1991) 'Yeats wa "dansei teki" ka: Yeats to Feminism / Yeats as an Example of Masculinity?: Yeats and Feminism.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 99-108.
 — (1992) 'On Yeats's "self"-compounds.' In *Studies in the Humanities* (Bulletin of the Faculty of Literature and Human Sciences, Osaka City University) 44:6, 15-34.
 — (1993) 'Haunted Portraits: Yeats's Epitaphic Rhetoric.' In *Studies in English Literature*, English Number (Bulletin of the English Literary Society of Japan) 33-50.
 — (1994) 'The Blood Symbolism in Yeats's Poetry: from Veronica to Salome.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*, Yamaguchi Shoten (Kyoto), 87-106.
 — (1996) 'Postmodern Yeats or Postmodernizing Yeats.' In *Yeats Studies* 27, 23-27.
 — (1996) *Writing the Self: The Rhetoric of Life and Death in Eliot and Yeats*, Eichosha (Tokyo), 488.
 — (1998) 'Tokushu sei to ippan sei no aida de: Yeats to senso / Between Particularity and Generality: Yeats and "War".' In *Yeats Studies* 29, 138-143.
 — (1998) 'Men, Poetry, and the Great War, with Special Reference to W.B. Yeats and the War Poets.' In *Studies in the Humanities* (Bulletin of the Faculty of Literature and Human Sciences, Osaka City University) 50:12, 85-117.
 — (2000) '"We" to wa dare ka: nation, tradition, commemoration / Who is "we"? Nation, Tradition, Commemoration.' In *Yeats Studies* 31, 65-68.
 — (2002) 'Ketsujo to shite no tatakai / The Absence of "Battle".' In *Yeats Studies* 33, 75-77.
- Asai Manabu** (1992) 'The Barber and the "Citizen".' In *Joycean Japan* 3, 99-104.
 — (1992) 'The Wind of a Cuckold.' In *Joycean Japan* 3, 24-33.
- Asai Masashi** (1999) '"The Statues" ni okeru Yeats no touzai ninshiki to sono igi / How Yeats Realizes and Represents the East and the West in "The Statues".' In *Yeats Studies* 30, 55-66.
- Ball, Valerie M.** (1994) 'The Novel "Gone With the Wind": Irish-American Adaptation.' In *The Harp* 9, 83-95.

Bando Kohji (1994) 'A Biography of Lafcadio Hearn in a Chronological Table, with Special Reference to his Life before the Visit to Japan.' In *Bulletin of Department of Human and Social Sciences*, Hokkaido University 6, 1-16.

Burke, Angela (1999) 'Yeats and Irish Folklore in the 1890s.' In *Yeats Studies* 30, 3-22.

Burleigh, David (1985) 'Dead and Gone: The Fiction of Jennifer Johnston and Julia O'Faolain.' In Sekine, Masaru (ed.), *Irish Writers and Society at Large*, Colin Smythe Ltd (Gerrards Cross, U.K.) & Barnes & Noble (Totowa, New Jersey, U.S.A.), 1-15.

— (1990) 'Who We Are: Protestants and Poetry in the North of Ireland.' In Komesu, Okifumi, & Sekine, Masaru (eds.), *Irish Writers and Politics*, Colin Smythe Ltd (Gerrards Cross, U.K.), 290-305.

— (1990) 'The Cry for a Tender Style: George Buchanan 1904-89.' In *The Honest Ulsterman* 89, 62-65.

— (1992) 'The Buddha and the Princess Splendour: Helen Waddell's Childhood in Japan.' In *Ferris Studies* 27, 1-20.

— (1993) 'Rumours of the Infinite: An Irish Poet in Japan.' In *Ferris Studies* 28, 19-44.

— (1993) "'Echoes trickling in...': Japan in the Work of Irish Writers.' In *The Harp* 8, 32-44.

— (1994) "'Star Shine in the Boghole": A Note on the Poetry of Joseph Campbell.' In *Ferris Studies* 29, 21-32.

— (1999) 'The Blackbird and the Frog (Haiku and Ulster).' In *The Honest Ulsterman* 108, 69-72.

— (2000) 'P/raise the *Titanic*.' In *The Harp* 15, 75-82.

Choi Seokmoo (1999) 'The Aspects of Anglicization of Irish Nationalism in the "Cyclops" Episode of "Ulysses".' In *The Harp* 14, 21-32.

— (2000) 'Joyce's Subversion of Imperialism's Sexual Politics.' In *The Harp* 15, 99-111.

Coleborne, Bryan (2001) 'Making Meaning out of Irish Names.' In *Journal of Irish Studies* 16, 42-50.

Cosby, Ivan Patrick Sydney Godozphin (1994) 'Celtic Christian, Central Asian (Uzbek), Far Eastern Art.' In *Literary Symposium* 102 (Literary Association, Aichi University), 1-20.

Cullingford, Elizabeth B. (1994) "'Live Lips Upon a Plummet Measured Face": Eugenics in Yeats's Love Poetry.' In *The Harp* 9, 9-27.

Doki Kazuhiro (1991) 'Doubling Dublin: Joyce's Discovery of a Language System through Repetitions in "Dubliners".' In *Studies in English Literature* 67, 2, 173-188.

— (1994) 'Kyokai wo Koeru Eve' / 'Eve Crossing the Border: A New Perspective on "Eveline".' In *English Novel Note* 9, 59-72.

— (1997) 'Genealogy of "Waiting for Good Dream" in Modern Drama: A Thematic Comparison of Strindberg's "Dream Play", Brecht's "Szechwan", and Beckett's "Godot".' In *Studies in Foreign Languages and Literature* 33, Aichi University of Education, 23-43.

— (1998) 'Bokyaku sareta Monotachi no Fukkatsu' / 'Raising the Forgotten: Excavating the Easter Rising in "Finnegans Wake".' In *Joycean Japan* 9, 108-121.

— (1999) 'The One-legged Sailor and a Woman's Arm: Boer War Music Hall Songs and Molly's Ambivalence.' In *Joycean Japan* 10, 64-76.

— (1999) 'Shinda Onna no Koe wo Kiku koto' / 'Listening to the Dead Woman: Bourgeois Society and the Problem of Realism.' In *English Novel Note* 11, 159-174.

— (2002) 'Ari ni Gitai suru Kirigirisu' / 'Shem Mimicking Shaun: Wyndham Lewis's Criticism on Joyce and the Creation of "The Ondt and the Gracehoper".' In *Joycean Japan* 13, 130-145.

Donnelly, James (2000) 'Inventing a Voice: Irish Fiction from 1800.' In *The Harp* 15, 65-74.

- Ebisawa Kunie** (2000) “Blood and the Moon” to tou / “Blood and the Moon” and the Tower.’ In *Yeats Studies* 31, 72-75.
- (2001) ‘Yeats ni okeru Gekijyo Imeiji / On Theatrical Metaphors in Yeats’s Poems: “Parnell’s Funeral” and “Lapis Lazuli”.’ In *Éire* 21, 1-12.
- (2002) ‘On W. B. Yeats’s Early Poems and Celtic Elements in the Celtic Revival.’ In *Yeats Studies* 33, 24-38.
- Endo Yuki** (1994) ‘The Feminine Mystique in Irish Theatre: John B. Keane’s Portrayal of Women.’ In *The Harp* 9, 96-102.
- Flannery, James** (2000) ‘Marriage of Opposites: The Mystical Songs of William Butler Yeats and John Taverer.’ In *The Harp* 15, 35-46.
- Fludernik, Monica** (1991) “Ichinotani Futaba Gun’ki”: A Kabuki Parallel to “On Baile’s Strand”.’ In *The Harp* 6, 6-26.
- Fujimoto Reiji** (1992) “The Death of Cuchulain” ni okeru Cuchulain zou / The Cuchulain Image in “The Death of Cuchulain”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 23, 61-68.
- (1995) ‘Tasogare no eiko: ascendancy e no eitan / The Glowing Twilight: a Lamentation for the Ascendancy.’ In *Yeats Studies* 26, 56-63.
- (1998) ‘Dai ichiji taisen, shi, soshite hitori no geijutsuka no sei no kansei / World War I, Death and the Accomplishment of an Artist.’ In *Yeats Studies* 29, 133-137.
- Fitzsimons, Andrew** (2000) ‘Thomas Kinsella’s “The Pen Shop”: A Reading.’ In *The Harp* 15, 83-96.
- (2001) ‘Poems after Kenko’s “Essays in Idleness”.’ In *The Dublin Review* 4, 103-110.
- (2003) ‘The Divided Mind: Thomas Kinsella in Irish Writing.’ In *The Rising Generation* 149:3, 161-165.
- (2003) ‘Kinsella’s Yeats: beyond the Colonial.’ In *Language, Information, Text* 10, Tokyo University, 41-57.
- Fujiki Kazuko** (1992) ‘Embarrassment in “Philadelphia, Here I Come!”.’ In *Studies in Foreign Language and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 16:1, 39-52.
- (1993) ‘On “Translations”: Groping for Identities.’ In *Studies in Foreign Languages and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 17:1, 9-20.
- (1994) ‘Undertow and Pretence in “The Communication Cord”.’ In *Studies in Foreign Language and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 18:1, 23-35.
- (1994) ‘In Search of Wholeness: In the Case of Frank in Faith Healer.’ In *Studies in Foreign Languages and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 19:1, 1-12.
- (1996) ‘On Cass McQuire: Emigrating into Dreams.’ In *Studies in Foreign Languages and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 20:1, 11-23.
- (1997) ‘On Brian Friel’s “Aristocrats”.’ In *Studies in Foreign Language and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 21:1, 15-30.
- (1998) ‘On the Freedom of the City as an Open Tribunal.’ In *Studies in Foreign Language and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 22:1, 112-124.
- (1999) ‘Enkindled Memories in “Living Quarters” by Brian Friel.’ In *Studies in Foreign Languages and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 23:1, 48-58.
- (2000) ‘Bazarov’s Revolution in Friel’s “Fathers and Sons”.’ In *Studies in Foreign Languages and Literature* 24:1 (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama), 31-47.
- (2001) ‘Brian Friel saku Making History ni okeru Hugh O’Neil no katto / ‘Conflict of Hugh O’Neill in “Making History” by Brian Friel.’ In *Studies in Foreign Languages and Literature* (Bulletin of Notre Dame Seishin University, Okayama) 36, 94-105.

Fujita Yoshiya (1997) 'Shi to saisei: "Easter 1916" ni okeru doshi "change" no henka ni tsuite / Poetry and Revival: the Conjugation of the Verb "Change" in "Easter 1916".' In *Yeats Studies* 28, 104-110.
 — (1998) 'Yeats, Rabelais, Joyce / Yeats, Rabelais, Joyce.' In *Yeats Studies* 29, 65-73.
 — (2000) 'Shutai, tasha, gengo: Yeats ni okeru kansetsu wahou no baai / Subject, Other, Language: Yeats's Indirect Speech.' In *Yeats Studies* 31, 49-58.

Fukuda Kazuya (1994) 'Lafcadio Hearn no Jinken to Nihon' / 'Lafcadio Hearn's "Human Rights" and "Japan".' In *Subaru* 16, 136-44.

Fukuoka Machiko (February 1996) "'Ulysses" and Gender.' In *The Rising Generation*, 670-672.

Fukushima Motohiro (1994) 'Joyce as a Short Story Writer (VIII): The Meaning of "A Little Cloud".' In *Research Bulletin*, Junior College, Nihon University 6, 23-24.

Funahashi Mika (2000) 'Telling / Making Her Story: Marina Carr to Ireland Engeki no Katari no Dento / Telling / Making Her Story: Marina Carr and the Tradition of Story-telling in Irish Theatre.' In *Bulletin of Chofu Gakuen Junior College* 32, 71-92.

— (2000) 'Marina Carr no "Bog of Cats no Hotoride": Gendai Ireland no Medea / Marina Carr's "By the Bog of Cats": The Medea of Ireland.' In *Women, Words, Drama: Approaches from English and American Literature*, ed. Seiko Aoyama, Sairyusha (Tokyo), 411-21.

— (2001) 'The Female Voice on Stage: Marina Carr's "The Mai" and "By The Bog of Cats".' In *Éire* 21, 38-55.

— (2002) 'Tojiawasareru Nikki no Monogatari: Ireland no Hanzai Shosetsu, Gemma O'Connor no "Falls the Shadow" / A Story of Two Diaries Bound Together: Gemma O'Connor's "Falls the Shadow".' In *Bulletin of Chufu Gakuen Junior College* 34, 61-87.

— (2003) 'Monogatari ga Densetsu to Naru Basho: Marina Carr no Geki-sekai, "The Mai" no Baai' / 'Where Stories Become Legends: The Theatre of Marina Carr, a study of "The Mai".' In Ririko Tezuka and Kyosuke Tezuka (eds.) *Flight of Imagination: Literature, Culture and Language in English*, Hokusei-do (Tokyo), 457-67.

— (2003) 'Theatre of Possession: a Discussion of Marina Carr's "The Mai" and the Theatre of Legend Making.' In *Bulletin of the Institute for Theatre Research*, The 21st Century COE programme, Waseda University 1, 346-36.

Funakura Masanori (1984) 'Yeats to Rossetti / Yeats and Rossetti.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 15, 15-23.

— (1993) "'Nineteen Hundred and Nineteen" no text no imi / He who can Read the Signs: the Textual Intention of "Nineteen Hundred and Nineteen".' In *Yeats Studies* 24, 46-52.

Furomoto Taketoshi (1990) 'Shi no seijisei rikai no tameni / Political Interpretation of Poems.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 20, 35-41.

— (1991) 'Nihon ni okeru Yeats kenkyu no douko / Trends of Yeatsian Studies in Japan.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 12-20.

— (1991) 'Yeats no seiji saiko / Yeats's Politics Reconsidered.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 109-115.

— (1992) 'Poetry of Northern Ireland: Recovering War Poems and Political Poems.' In *Éire* 12, 31-36.

— (1992) *Literature of the Anglo-Irish: Descendant of the Celts*, Yamaguchi-shoten (Kyoto), 206.

— (1993) "'Nineteen Hundred and Nineteen" o yomu: rekishi to bungaku no aida de / "Nineteen Hundred and Nineteen": Between History and Literature". In *Yeats Studies* 24, 42-43.

— (1994) "The Problem of Irish Immigrants in O'Neill's *Long Day's Journey Into Night*." In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*, Yamaguchi-shoten (Kyoto), 325-343.

- (1999) (ed.) *Reminiscences in Irish Culture and Literatures*, Keisuisha (Hiroshima), 386.
- et. al. (eds.) (2000) *Kin-gendaiteki Sozoryoku ni Mirareru Ireland Kishitsu/Irish Characteristics in Early-Modern and Modern Imagination*, Keisuisha (Hiroshima), 206.
- (2002) 'Rekishu no tenkanki to kojiri / The Moments of Historical Change and the Individual.' In *Yeats Studies* 33, 84-86.
- Fuse Mikio** (1994) 'Daikikin to Anglo-Irish shosetsu to no kakawari; Carleton, Joyce, O'Flaherty no baai / The Great Famine in the Novels by Carleton, Joyce, and O'Flaherty.' In *Yeats Studies* 25, 63-73.
- Gontarski, S.E.** (2002) 'Beckett and Performance.' In *Journal of Irish Studies* 17, 89-97.
- Hagiwara Shin'ichi** (1991) 'Yeats's Self-Parody.' In *Eigo Eibungaku* (Bulletin of Keio University, Hiyoshi) 17, 25-43.
- Hara Rie** (1996) 'Beyond Idols of the Male Literary Tradition: Women's Power of Speech in Yeats's *Crazy Jane* Poems.' In *The Harp* 11, 57-66.
- Harada Michiko** (1997) 'Mitsu no kao o motsu megami: Yeats no "The Only Jealousy of Emer" ni tsuite / The Threefold Goddess: On W. B. Yeats's "The Only Jealousy of Emer".' In *Yeats Studies* 28, 14-22.
- (1999) "'The Statues' o yomu: touzai no kaiko / Reading "The Statues": Contemporary Interaction between East and West.' In *Yeats Studies* 30, 67-75.
- (2000) 'Uchinaru Jyosei' / 'The Woman Within: Yeats and Demon.' In *Bulletin of Obirin University* 40, 131-142.
- Harada Noriyuki** (2000) 'Personality, Impersonality and Sublime Moment: A Comparative Survey of the Romantic Poems from Donne to Yeats.' In *Bulletin of Foreign Language Studies*, Kyorin University, 12, 71-87.
- Harmon, Maurice** (1998) 'Seamus Heaney: Digger of the Middle Ground.' In *The Harp* 13, 1-13.
- Hasegawa Hiroki** (1996) 'Yeats ni okeru "image" to "symbol": nase "seem" nano ka / Image and symbol in the Poetry of Yeats: The Use of "Seem".' In *Yeats Studies* 27, 1-10.
- (2000) "'Among School Children" saiko: dai 8 ren ni miru "togo" no shocho o megutte / An Interpretation of "Among School Children": On the Symbols of Integration in the Final Stanza.' In *Yeats Studies* 31, 13-23.
- Hattori Yukiko** (1998) 'Thirteenth Century Irish Verse: M. A. O Dalaigh's "Hymn to the Virgin Mary" with the Translation of his Poems into Japanese Literature.' In *Bulletin of Bunkyo Women's College: English Language and Literature* 31.
- Haya Kenichi** (1984) 'Ruri: Youkisa no chie' / "'Lapis Lazuli": The Wisdom of Being "Gay".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 15, 41-45.
- (1988) 'Sozoryoku ni yoru kyusai / Salvation through Imagination.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 68-76.
- (1993) "'Hitei" no jissen: Yeats no "Nineteen Hundred and Nineteen" / The Strategy of Negation: Yeats's "Nineteen Hundred and Nineteen".' In *Yeats Studies* 24, 44-45.
- (1999) 'Whiggery to no tatakai / Against Whiggery.' In *Yeats Studies* 30, 91-100.
- (2000) "'Kegarenai chi" / "The Blood of Innocence".' In *Yeats Studies* 31, 76-78.
- Hayashi Toshitaka** (1992) 'Iris Murdoch's Transcendental Reality.' In *Ohsaka Gakuin daigaku*

Gaikokugoronshuh (Bulletin of Ohsaka Gakuin College) 25, 21-43.

Hinds, Michael (1997) 'Carson City.' In *The Harp* 12, 147-158.

— (1999) 'Quid? Quo? Quoo?: Muldoon Translating, Translating Muldoon.' In *The Harp* 14, 40-48.

— (1998) 'This is Radio Carson.' In *The Harp* 13, 14-19.

Hirakawa Sukehiro (1994) (ed.) *Sekaino nakano Lafcadio Hearn / Lafcadio Hearn in the World*, Kawade shobo shinsha (Tokyo).

Hirata Yasushi (1996) 'On Carthaginians.' In *The Harp* 11, 67-71.

— (1994) 'Dramatic Technique in Brian Friel's Plays (continued).' In *Memoirs of Kyoto Tachibana Women's University* 21.

— (2000) "'At the Hawk's Well" no drama sei / The Dramatic Essence of "At the Hawk's Well".' In *Yeats Studies* 31, 79-83.

Hirata (Kubota) Yukiko (1990) 'Form' to 'Chaos': Gengo, Shousetu ni okeru Jinkousei to Mu, "Watt" no Baai / 'Form' and 'Chaos': Artificiality and emptiness in language and the novel in "Watt".' In *EBOK* 2, 141-163.

— (1993) 'Beckett kenkyu: Nigenron no Norikoe to Imi / Samuel Beckett: beyond dualism and the senses.' In *EBOK* 5, 169-199.

— (1995) "'Karera no Kotoba" to "Hininsyou no Ba" toshite no Jig: "Nazukeenumono" ni okeru Inyou wo meguru Kousatsu / "Their Language" and The Self as an impersonal zone: a study of citation in "The Unnamable".' In *EBOK* 7, 89-112.

— (1998) 'Une symbiose, ou du «couple» de la présence et de l'absence: La dénomination de «Hamm» et «Clov» dans "Fin de Partie" / A symbiosis, or on "the couple" of presence and absence: The naming of 'Hamm' and 'Clov' in "Endgame".' In *EBOK* 9-10, 189-208.

— (2000) "'Watt" no Katarite to Kousei no Mondai: "Inyou" wo Tegakari toshita Kousatsu / On narrator and composition in "Watt": a study on citation.' In *EBOK* 12, 47-62.

— (2002) 'Beckett "Malone ha Shinu" ni okeru Monogatari ni tsuite: "Ningen no tame no Mujiyun" to "Kangaeru koto" / On plot in Beckett's "Malone dies": the Paradox of humanity and 'Thought'.' In *Nihon Furansu Furanse bungakukai Kantou Shibu Ronshu* 11, 63-82.

Hiromoto Katsuya (1999) 'Memory, History, and Brian Friel's "The Freedom of the City".' In *Bulletin of Tsuda Women's College* 31, 137-154.

Hirukawa Hisayasu (1999) 'Iris Murdoch? A Writer Who Built a Home for Liberated People.' In *The Rising Generation* 145, 153-155.

— (1999) 'The Life of Dame Iris Murdoch.' In *The Rising Generation* 145, 150-152.

Holdridge, Jefferson (2002) 'Night Rule: Decadence and Sublimity in Derek Mahon from "The Yellow Book" to the 'Italian Poems'.' In *Journal of Irish Studies* 17, 50-69.

Hori Mariko (1986) '1970 Nendai Iko no Samuel Beckett no Shibai ni tsuite: 'Katarite' to 'Kikite' no Aida / Samuel Beckett After 1970: Relations between 'Speaker' and 'Listener'.' In *Sharon's Hana / Sharon's Flowers*, Kasama Shoin (Tokyo), 287-303.

— (1988) "'Waiting for Godot" no Gengo: Vladimir to Estragon no Taiwa / The Language of "Waiting for Godot": On the Dialogue between Vladimir and Estragon.' In *Eibungaku Shicho / Thought Currents in English Literature*, (Aoyama Gakuin English Literature Society) 61, 73-86.

— (1989) "'Endgame" ni Miru Engekisei: Haiyu to Kankyaku no Yugo / Theatricality in "Endgame": Fusion of Performers with the Audience.' In *Eibungaku Shicho / Thought Currents in English Literature*, Aoyama Gakuin English Literature Society, 62, 103-118.

— (1992) 'Directing/Performing Samuel Beckett: Feasible Interpretations of Beckett's 'Theatrical'

- Language with Particular Emphasis on “Happy Days”.’ In *Ronshu*, Aoyama Gakuin University, 33, 23-51.
- (1995) ‘Atarashii Beckett: Postmodern / Postcolonial na Yomi no Kanosei to sono Jissen ni tsuite Postmodern/Postcolonial Beckett Theatre.’ In *Ronshu*, Aoyama Gakuin University, 36, 55-67.
- (1996) ‘Beckett to Chikaku no Fushigi / Beckett and the Mystery of Senses.’ In *Eureka*, 28:3, 188-193.
- (1996) ‘Special Features of Beckett Performances in Japan.’ In Lois Oppenheim and Marius Buning (eds.), *Beckett On and On...*, (Madison: Fairleigh Dickinson University Press, and London: Associated University Presses), 226-239.
- (1997) ‘Postmodern Stagings of “Waiting for Godot”.’ In *Samuel Beckett Today / Aujourd’hui*, 6, 55-62.
- (1998) “‘Hidden Voices” in Samuel Beckett’s Late Work: Language of the Displaced and Displacement.’ In *The Harp*, 13, 67-73.
- (1998) ‘Beckett no “Tawagoto”: “What Is the Word” Shiron / Beckett’s “Folly”: On “What Is the Word”.’ In *Eibungaku Shicho / Thought Currents in English Literature*, Aoyama Gakuin English Literature Society, 71, 17-26.
- (1999) ‘Beckett to Shintai: “Godot o Machinagara” ni okeru Douketeki Shintai o megutte / Beckett and Body: On the Clownish Body in “Waiting for Godot”.’ In *Engekiron no Genzai / Essays on Theatre Now*, Hakuosha (Tokyo), 217-234.
- (1999) et al. (eds.) *Beckett Taizen / Beckett A to Z*. Hakuosha (Tokyo).
- (2000) ‘Beckett to Eiga / Beckett and Film.’ In *Aoyama Gakuin Daigaku Sogo Kenkyujo Jinbun Kenkyu Project Kenkyu Sosho / Aoyama Gakuin University, Research Institute Literature Studies Project Series 15*, 35-52.
- (2001) ‘Elements of Haiku in Beckett: The Influence of Eisenstein and Arnheim’s Film Theories.’ In *Samuel Beckett Today / Aujourd’hui* 11, 324-330.
- (2003) ‘Beckett to Haiku / Beckett and Haiku.’ In Kyosuke and Ririko Tezuka (eds.), *Sozoryoku no Hiso / The Flight of Imagination*, Hokuseido (Tokyo), 443-456.
- (2003) ‘Sakuhin ni Chujitsu na Joen towa Nanika: Enshutsuka Samuel Beckett e no Chosen / What Production is Faithful to the Original Text? Challenges to the Director Samuel Beckett.’ In *Comparative Theatre Review*, 2, 53-59.
- (2003) et al. (trans.) James Knowlson *Damned to Fame: The Life of Samuel Beckett*. Hakuosha (Tokyo).
- Horide Minoru** (2000) ‘Ireland Densyo Bungaku to Emiri Buronte’ / ‘Irish Folklore and Emily Bronte.’ In *Journal of Nagoya Women’s University* 46, 283-289.
- Hughes, Clair** (1992) ‘Late Flowering Gothic: The Anglo-Irish Big House Novel.’ In *Australasian Victorian Studies Association*, (Bulletin of the University of Sydney, Australia).
- (1993) ‘The Last Gazebo: Jennifer Johnston’s “The Invisible Worm”.’ In *The Harp* 8, 45-60.
- Hughes, George** (1994) ‘Questions and Unresolved Conflicts: Purgatory, Noh and the “Vision” Paper.’ In *Yeats Studies* 25, 1-18.
- (1994) ‘The Problem of the Anglo-Irish Expatriate: Elizabeth Bowen and Louis MacNeice.’ In *The Harp* 9, 59-72.
- (1994) ‘Bunka-jinrui-gakusha toshiteno Hearn’/‘Hearn as a Critic and Hearn as Cultural Anthropologist.’ In *Lafcadio Hearn in the World*. Kawade-shobo-shinsha (Tokyo) 133-146.
- (1994) ‘Lafcadio Hearn: Performer in the Fin de Siècle.’ In *People in Foreign Culture*. Chuo Koronsha (Tokyo).
- (1994) ‘W. B. Yeats and Lafcadio Hearn: Negotiating with Ghosts.’ In *Surprised by Scenes*. Kenkyusha (Tokyo).
- (1997) ‘Scandalous Matters: Sean O’Faolain, Elizabeth Bowen and the Art of the Modern Short Story.’ In *The Harp* 12, 113-121.

Hwang Hoonsung (1997) 'Woebegone Fictionalizers in "Waiting for Godot".' In *The Harp* 12, 44-54.
 — (1998) 'Desolate Soulscape Embedded in Beckett's Radio Drama: "All that Fall".' In *The Harp* 13, 61-66.

Igarashi Masao (1996) 'Yeats and his Houses.' In *Éire* 16, 1-21.

Iida Toshihiro (1992) 'Bernard Shaw's Dramaturgy in "Saint Joan".' In *Bernard Shaw Studies* 2, 21-35.

Iinuma Mariko (1988) 'Coole Park o meguru mittsu no shi / Yeats's Three Poems on Coole Park: In Relation to *il cortegiano*.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 1-12.

— (1991) 'Yeats, shinwa, seikimatsu / Yeats, Myth and Victorian Age.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 75-83.

— (1994) "In Search of a Lost Eden: An Aspect of Seamus Heaney's Poetry." In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 197-216.

Ikeda Hiroko (1997) 'Passionate Dance in "Words for Music Perhaps".' In *The Harp* 12, 66-74.

— (2001) 'Dai kioku to no taiwa: "Ego Dominus Tuus" o yomu / Dialogue with Great Memory: A Reading of "Ego Dominus Tuus".' In *Yeats Studies* 32, 38-46.

— (2001) 'Churchman and Fenian in "The Wandering of Oisín".' In *Journal of Irish Studies* 16, 119-25.

— (2002) "'The Wanderings of Oisín" to "The Shadowy Waters": ikai e no tabi to josei tachi / "The Wanderings of Oisín" and "The Shadowy Waters": Journey to the Other World and Women.' In *Yeats Studies* 33, 78-80.

Ikeda Toshiya (1999) 'On the 13th Sphere in Yeats's "A Vision".' In *British and American Cultures* 29, 5-26.

Inouchi Yushiro (1994) 'Iris Murdoch's Poem "The 1939 Class of Agamemnon".' In *English Literature* 70, Waseda University, 25-34.

Inoue Chizuko (1985) 'Heaney to Joyce o Musubumono: "Station Island" o Chushin ni' / 'Heaney's Affinity for Joyce: A Reading of "Station Island".' In *Collected Essays on the 20th Anniversary of Baika Women's College*, 285-309.

— (1986) "'Ulysses" ni okeru Dublin no Toshi-Keikan' / 'The City-Scape of Dublin in "Ulysses".' In *Literature and Language: Collected Essays in Memoriam Dr. Ueno Naozo*, Nan'undo, 245-56.

— (1990) "'Cyclops" Souwa ni okeru "Namelessness" ni tsuite' / 'On Namelessness in "Cyclops".' In *Joycean Japan* 1, 61-67.

— (1991) 'Seamus Heaney no Shi no Koe' / 'The Poetic Voice of Seamus Heaney.' *SAP* 1, 1-14.

— (1991) "'exquisite contrast" ni tsuite' / 'On "Exquisite Contrast": a Reading of the "Sirens" Episode of "Ulysses".' In *Joycean Japan* 2, 87-91.

— (1991) "'Irishness" no imi to hirogari: Flann O'Brien no baai / "Irishness" in Flann O'Brien.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 72-80.

— (1992) 'Bungaku niokeru In'you no Seisei-Kinou ni tsuite: "Ulysses" to "Who Goes with Fergus" / "'Ulysses" and "Who Goes with Fergus": the Generative Function of a Quoted Text.' In *Baika Review* (Bulletin of the Society of English and American Literature of Baika Women's College) 25, 27-41.

— (1994) 'Ireland Shousetsu toshite no "Ulysses" / "Ulysses" as an Irish Novel.' In *Baika Review* 27, 1-14.

— (1994) 'Joyce no Iru Dublin no Toshi-Keikan' / 'Joyce's Ghost in the City-Scape of Dublin.' In Sano Tetsuro ed., *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi-shoten, 243-61.

- (1994) “The Cityscape of Dublin with Joyce.” In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 243-261.
- (1995) ‘Han-Jiden shousetsu toshiteno “Company” / ‘Samuel Beckett’s “Company” as an Anti-Autobiographical Novel.’ In *The Collected Essays Commemorating the 30th Anniversary of Baika Women’s College*, 247-60.
- (1999) ‘Joyce to Kikagaku’ / ‘Joyce and Geometry.’ In Furomoto Taketoshi ed., *Keruto no Nagori to Airirando-Bunka / Celtic Reminiscences in Irish Culture*, Keisuisha, 75-90.
- (2000) ‘Koe no Shijin Paul Durcan’ / ‘On Paul Durcan’s Poetry.’ In *SAP* 8, 66-71.
- (2001, 2002) ‘Aru Shijin no Gi-Jigazou: Brendan Kennelly no “Poetry my arse” ni tsuite’ / ‘A Serio-Comic Portrait of A Poet in Brendan Kennelly’s “Poetry my arse”.’ In *Baika Review* 34, 19-33, and *Baika Review* 35, 31-47.
- (2002) ‘Brian Merriman no “Mayonaka no Houtei” no Gendaisei’ / ‘The Modernity of Brian Merriman’s “The Midnight Court”.’ *SAP* 10, 21-30.
- (2002) ‘Isoppu-Guwa no Joyce-ryu Kaishaku no Imi to Omoshiroa’ / ‘“Finnegans Wake” Workshop: On “Ondt and Gracehoper”.’ In *Joycean Japan* 13, 90-98.
- Inoue Reiko** (1999) ‘The Mound of Sand in “Happy Days”: Tomb to Womb.’ In *The Harp*, 14, 60-69.
- Inoya Shinichi** (1999) ‘The Observation of Duties in Teatro.’ In *Persica* (Bulletin of English Literature Society of Okayama) 26, 109-118.
- Ireland, Ken** (1994) ‘Fibs are Fun: John Banville’s “Ghosts”.’ In *The Harp* 9, 103-11.
- Irie Kazuo** (2000) ‘Yeitsu Gikyoku ni Miru Yoake’ / ‘Dawn in Yeats’s Plays.’ In *Art of Literature* (Bulletin of Kyoritsu Women’s University) 24, 5-19.
- Ishikawa Ryuji** (1997) ‘Deliverance of a Soul: Yeats’s “Mask” and “Antithetical”’. In *Yeats Studies* 28, 33-42.
- (1999) ‘“Sailing to Byzantium” ni okeru metamorphosis to artifice / Metamorphosis and Artifice in “Sailing to Byzantium”.’ In *Yeats Studies* 30, 23-34.
- (2001) ‘Chi o meguru chikaku: dai 15 so ni okeru “Image” to “Thought” / The Construing Vision: “Image” and “Thought” at the Phase Fifteen.’ In *Yeats Studies* 32, 16-28.
- Ishikawa Takashi** (2000) ‘Yeitsu no Manazashi’ / ‘Yeats’s Stance.’ In *Language and Culture* (Bulletin of Ryukyu University) 8, 25-40.
- Ishikawa Yumi** (1999) ‘The Performance History of Oscar Wilde’s “Salome”.’ In *British and American Cultures* 29, 27-45.
- Ito Eishiro** (1997) ‘The Nameless Narrator and Nationalism: A Study of the “Cyclops” Episode in “Ulysses”.’ In *The Harp* 12, 103-112.
- Ito Hiromi** (2000) ‘Yeitsu Shi ni okeru Toki to Eien Sono 5’ / ‘Time and Eternity in Yeats’s Poetry, No.5.’ In *Bulletin of Toyo University, Liberal Arts* 39, 53-70.
- Ito Noriko** (1986) ‘A Study of Contemporary Irish Novels.’ In *Tezukayama University Review* 53, 100-117.
- (1989) ‘Frank O’Connor and Catholicism.’ In *Bulletin of Tezukayama University* 26, 128-154.
- (1991) ‘Anglo-Irish Literature and Irishry.’ In *Bulletin of Tezukayama University* 29, 80-106.
- (1994) ‘“Ulysses”: History and Geography.’ In *Bulletin of Liberal Arts*, Tezukayama University, 39, 18-38.

- (1996) 'Irish Nationalism and Irish Literature.' In *Bulletin of Liberal Arts*, Tezukayama University, 47, 1-22.
- (1997) 'Ireland and America.' In *Bulletin of Liberal Arts*, Tezukayama University, 51, 1-21.
- (1998) 'Ireland and Britain: Homogeneity and Heterogeneity.' In *Bulletin of Liberal Arts*, Tezukayama University, 54, 1-23.
- (1999) 'Joyce kara Tóibín e / From Joyce to Tóibín', *Oita Prefecture Irish Literature Studies* (Oita, Japan) 2, 1-2.
- (1999) 'Suburbanism.' In *Éire*, 19, 104-118.
- (2000) 'Colm Tóibín saku / Colm Tóibín's "The Blackwater Lightship".' In *Oita Prefecture Irish Literature Studies* (Oita, Japan) 6, 15.
- (2000) 'Futatsu no Sekai no Aidade / Between Two Worlds: Colm Tóibín.' In Furomoto Taketoshi (ed.) *Kin gendaiteki souzouryoku ni mirareru Ireland kishitsu / The Irish Imagination as Seen in Modern and Contemporary Writing*, Keisuisha (Hiroshima), 157-177.
- (2000) 'Ireland Gendai Shosetsu ni Tsuite / Contemporary Irish Novels.' In *Eureka: Poetry and Criticism* (Tokyo), 168-175.
- Iwamoto Noriko** (2000) 'Woolf to Bowen no Sekai Taisen' / 'The World War of Woolf and Bowen: "Mrs. Dalloway" and "The Heat of the Day".' In *Bulletin, Ochanomizu Women's University Graduate School* 30, 1-13.
- Iwanaga Hiroto** (1999) 'Wilde's Excessive Self-defence? Art and Nature in "The Decay of Lying".' In *Bulletin of Tokyo University of Agriculture* 27, 31-35.
- Iwata Miki** (2000) "'That high window of dramatic verse": Nationalism and Peasants in "Cathleen ni Houlihan".' In *Yeats Studies* 31, 24-36.
- Izubuchi Hiroshi** (1990) 'Yeats...seiji to sozoryoku / Politics and Imagination.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 20, 31-32.
- (1991) 'Yeats to hihyo / Yeats and Criticism.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 1-19.
- (1995) "'Meditations in Time of Civil War" o yomu / On Reading "Meditations in Time of Civil War".' In *Yeats Studies* 26, 70-71.
- (1998) 'Dai ichiji taisen, shi, Yeats, Robert Gregory / World War I, Death, Yeats, Robert Gregory.' In *Yeats Studies* 29, 131-132.
- (2000) 'Yeitsu to no Taiwa' / 'Dialogue with Yeats.' In *Izubuchi Hiroshi Chosaku shu 1/ Works of Izubuchi Hiroshi* 1, Misuzu shobo (Tokyo).
- Izubuchi Hiroshi (1984) 'Aru godoku / Yeats's Misreading of Blake.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 15, 24-35.
- Fuse Mikio** (1994) 'The Great Famine in the Novels of Carleton, Joyce, and O'Flaherty.' In *Yeats Studies* 25, 63-73.
- Johnson, Joseph T.** (1994) 'The Absurd in the Dramatic Works of Beckett and Ionesco.' In *Bulletin of Edogawa Women's Junior College* 9, 1-16.
- Kagaya Shunji** (1994) 'Jonathan Swift's View of Style.' In *Bulletin of the Centre of Foreign Language Education* (Tokai University) 14, 64-81.
- Kamijima Toshiharu** (1998) 'On the "Crazy Jane" Poems: Interlacement Making Unity out of Antinomy.' In *Yeats Studies* 29, 55-64.
- Kanetake Susumu** (1994) 'Wilde's "De Profundis" and Nishida Kitaro's "A Study of Goodness".' In *Bulletin, Atomi-gakuen Junior College*, 30, 19-33.

Kasiwazaki Miyo (1999) 'Oscar Wilde? His Glory and Failure.' In *Literature Search* (Bulletin of The Literature Search Society), 128-132.

Kataoka Yohko (1994) 'The Love and Sex of Molly Bloom: the Eighteenth Episode of "Ulysses".' In *Bulletin*, Tokyo University of Domestic Science 34, 17-22.

Kato Eiji (1994) 'The Whereabouts of Greatness: A Reading of "Meditations in Time of Civil War" by W. B. Yeats.' In *Bulletin of Liberal Arts Faculty*, Kanagawa College of Dentistry 11, 124-33.

— (1995) "Ishi" wa "bara" o umuka / Does a "Stone" bear a "Rose"? Rereading "Meditations in Time of Civil War".' In *Yeats Studies* 26, 79-82.

— (1998) "Joy" ni itaru "Vacillation": Yeats no shi "Vacillation" o yomu / "Vacillation" Leading to "Joy": A Reading of W. B. Yeats's "Vacillation".' In *Yeats Studies* 29, 46-54.

Kato, Eileen (2001) 'Winged Friends.' In *Journal of Irish Studies* 16, 8-13.

Kato Fumihiko (1985) 'Oscar Wilde: The Critic as Artist.' In *The Harp* 1, 26-32.

— (1990) 'Shuji teki shinwa no soto e / Exorcising the rhetorics of Myth.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 20, 1-16.

— (2000) 'Sogo Tekusutosei no Shoso / Aspects of Intertextuality: Pater, Wilde, Yeats, and Eliot's "Always already".' Kokusho Kanko Kai (Tokyo).

Kawaguchi Kyoichi (1994) *Lectures on "Ulysses"*, Kenkyusha (Tokyo).

Kawai Toshie (2000) 'Kenryoku to Musubitsuita Katorikku Kyokai heno Chyosen' / 'Challenging the Dominance of the Irish Catholic Church: Yeats's Tactics in the 'Crazy Jane' Poems.' In *Language and Literature*, Bulletin of Aichi Shukutoku University Graduate School 9, 23-29.

Kawano Tomiaki (1995) 'Sean O'Casey and his Celtic Temperament: On his Vision and Reality.' *The Discourse of Multiplicity*, Taga-shuppan (Tokyo), 165-87.

Kelley, David G. (2000) 'Overlooking and Overlooked: Anglo-Irish Angles of Vision.' In *Bulletin of Tokyo Junshin Women's University* 4, 7-19.

— (1994) 'Representation as a Profound Act: A Reading of Seamus Heaney's "The Cure at Troy".' In *Bulletin of Tokyo Junshin Women's College* 7, 55-61.

Kelly, Richard J. (1995) 'The concept of heroic life in "Beowulf".' In *The Journal of Cross-Cultural Studies* 5, 81-102.

— (1994) 'Ireland: diversity and richness of its language.' In Nishino, Y. (ed.) (1994) *From English to Englishes*, Eihosha (Tokyo), 43-74.

— (1995) 'An introduction to early and medieval Irish poetry.' In *The Harp* 10: 14-23.

— (1996) 'Reflections on the Great Hanshin Earthquake of 1995.' In White, G. (ed.) *Approaches to Listening — A Handbook for Teachers*, Oxford University Press (Oxford).

— (1997) 'J.J. Lee, Ireland 1912-1985: Politics and Society (Cambridge University Press: Cambridge, 1989) — a review.' In *Journal of Cross-Cultural Studies* 8, 129-32.

— (1998) 'An Evaluation of the Structure and Themes of *Sermo Lupi ad Anglos*.' In *The Journal of Cross-Cultural Studies* 9, 63-87.

— (1998) 'The Bible and its influence on the Old English *Advent Lyrics*.' In *The Journal of Cross-Cultural Studies* 10, 155-99.

— (1999) 'The Book of Kells: *Codex Cenannensis*.' In Furomoto Taketoshi (ed.) *Celtic Reminiscences & Irish Culture*, Keisuisha (Hiroshima), 240-83.

- (1999) & Quinn, C. L. (eds. & trans.) *Stone, Skin and Silver – A Translation of the Dream of the Rood*, Litho Press (Cork) and Sheed & Ward (London & New York).
- (1999), ‘A realist novel by a fabulist writer: Brinsley MacNamara — community as theme in *The Valley of the Squinting Windows*.’ In *The Journal of Cross-Cultural Studies* 12, 99-124.
- (2000) ‘Demythologizing community: Brinsley MacNamara’s *The Valley of the Squinting Windows*.’ In Furomoto Taketoshi (ed.) *The Prose Tradition in Irish Literature*, Keisuisha (Hiroshima), 45-70.
- (2001) (ed. & trans.) *An Anglo-Saxon Miscellany*, Kenkyusha (Tokyo).
- (2001), ‘*The Land of Cokayne* – modern English version / contexts.’ In *Journal of Irish Studies* 16, 52-75.
- (2002) Furomoto, T., and Quinn, Ciaran L. *A Look at Ireland*, Kaibunsha (Tokyo).
- (2003) (ed. & trans.) *The Blickling Homilies*, Continuum International (London & New York).

Kenneally, Michael (1991) ‘Irishness and Contemporary Irish Drama.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 43-54.

Kennedy, Nora (1999) ‘The Colour of the Clay: Language and Location in the Poetry of Patrick Kavanagh.’ In *The Harp* 14, 33-39.

- Kihara Makoto** (1992) ‘Purgatory-related Yeatsian Plays and the Noh, with Special Reference to ‘The Dreaming of the Bones’.’ In *Christian Literature* (Bulletin of the Kyushu Branch of the Christian Literary Society, Japan), 11.
- (2002) ‘Ireland shinwa ni mirareru “geasa” o Yeats wa dou yonda ka / Yeats’s Imagination and GEASA.’ In *Yeats Studies* 33, 50-61.

- Kikuchi Rina** (1997) ‘Yeats no Shisou to Geki-Sakuhin / Theories and Plays of Yeats.’ In *Claritas* 10, 76-105.
- (1999) ‘The Dream-Bridge over the West and the East: Yeats and the Noh’.’ In *Claritas* 12, 28-84.
- (1999) ‘Keats’s Narrative Sequence: Dreaming to Awakening in “Isabella”.’ In *The Research Project Report: Romanticism and Revolution II*, 17-50.
- (2000) ‘Friel’s Ballybeg Plays and His Metropolitan Audience.’ In *Claritas* 13, 26-41.
- (2001) ‘Living Voices from Dublin: Latest Poems from Brendan Kennelly and Eavan Boland.’ In *Claritas* 14, 34-59.
- (2002) ‘Extracts from Interviews with Two Irish Poets: An Interview with Brendan Kennelly and An Interview with Paula Meehan.’ In *Chiba University Social Sciences and Humanities* 6, 218-225.
- (2003) ‘Matthew Sweeney no Shi-Sanhen / Three Japanese Translations of Poems by Matthew Sweeney.’ In *SAP* 11, 38-42.
- (2003) ‘A Fresh Look, A Fresh Listen: Newness and Contemporariness of Women in Irish Poetry Now.’ In *Chiba Review* 23/24, 14-37.

Kilroy, Thomas (1994) ‘Some Irish Poems of Yeats.’ In *English and American Literature* 11 (Kohka Women’s College), 41-53.

Kim, Moon Gyu (1995) ‘The Conflict of Two Readings in “The Playboy of the Western World”.’ In *The Harp* 10, 1-7.

- Kim Youngmin** (1996) ‘Talking Cure and Yeats’s Poetry.’ In *The Harp* 11, 10-21.
- (1997) ‘Will and Intentionality in Yeats’s Poetic Politics.’ In *The Harp* 12, 55-65.
- (1998) ‘Allegorical Reading of Spirit’s Progress in Yeats’s “Soul in Judgment”.’ In *The Harp* 13, 39-49.

Kimijima Toshiharu (1998) ‘“Crazy Jane” shi gun ni tsuite: haihan kara yugo o umu karamiai / On the ‘Crazy Jane’ Poems: Interlacement which Makes Unity out of Antinomy.’ In *Yeats Studies* 29, 55-64.

— (2000) “Blood and the Moon” ni tsuite no ichi kosatsu / “Blood and the Moon”: an Interpretation.’ In *Yeats Studies* 31, 69-71.

— (2000) ‘W.B. Yeitsu no Sanbon no Barano Ki Rensaku wo Yomu’ / ‘Reading W. B. Yeats’s “Three Roses”.’ In *Shiro Yama Eibei Bungaku*, Bulletin of Toyo University 25, 71-85.

Kitamura Tomiji (1994) *A Guide to “Ulysses”*, Takarajimasha (Tokyo).

Kobayashi Manji (1984) “Lapis Lazuli” o dou yomuka / “Lapis Lazuli”: Notes and Queries.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 15, 36-40.

Kobori Ryuji (1990) ‘Hanpuku no ronri to jissai / Theory and Practice of Repetition: The Double Vision in “Ego Dominus Tuus” and “Michael Robartes”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 19, 12-18.

— (1993) “The Winding Stair” ni miru ryogisei no yukue / The Polarized Field in “The Winding Stair”.’ In *Yeats Studies* 24, 33-41.

— (1994) ‘Yeats’s “Meditations in Time of Civil War”: An Aspect of his Complicated Thought.’ In *Bulletin of Josei College* 18, 1-17.

— (1994) ‘Yeats ni okeru “oi” to “kamen” / Masked Old Men in Yeats’s Poetry.’ In *Yeats Studies* 25, 32-43.

— (1995) ‘Shijin no mita naikai to gikai / The Poet’s Vision of the Inner and Outer Worlds.’ In *Yeats Studies* 26, 74-78.

— (1996) ‘Yeats to Antinomy / Yeats and Antinomy.’ In *Yeats Studies* 27, 28-34.

— (2002) ‘Hakumei to bara / Twilight and Rose.’ In *Yeats Studies* 33, 81-83.

Kobori Takashi (1991) ‘Yeats’s “A Dialogue of Self and Soul”.’ In *Josei Jinmon Kenkyu* 19:1, 96-80.

Kohno Kenji (1994) ‘Plays on the Northern Ireland Dispute (5): On Stewart Parker’s Pentecost.’ In *Bulletin of Foreign Language Studies* (Aichi University) 18, 51-60.

— (1996) ‘Daniel Maclise and John Field: The Irish Artists in the 19th Century.’ In *Bulletin of Kurashiki Municipal Junior College* 26, 49-55.

— (1996) ‘Four Plays Dealing with the Famine in Ireland.’ In *Bulletin of Kurashiki Municipal Junior College* 26, 39-47.

— (1996) ‘Plays on the Northern Ireland Troubles (7): On “Flying Blind” by Bill Morrison.’ In *Gaigoken-kiyo* (Bulletin of Aichi University) 21, 41-52.

— (1998) ‘Jack Yeats no engeki sakuhin: kogai to sunpyo ni yoru shokai / The Dramatic Works of Jack B. Yeats: Introduction to the Plots with Brief Comments.’ In *Yeats Studies* 29, 74-86

Koizumi Toki (1991) ‘Grand Father Lafcadio Hearn and I.’ In *The Harp* 6, 3-5.

Kojima Chiaki (1998) ‘J. M. Synge and Nationalism: Concerning “The Playboy of the Western World”.’ In *The Harp* 13, 50-60.

Komesu Okifumi (1994) ‘Irish Identity and Yeats’s Position.’ In *The Rising Generation* 139, 10 (October), 488-90.

Komoda Yoshihito (2001) “All Souls’ Night” ni miru “seishin” no henka / “Minds” with Variations in Yeats’s Poem “All Souls’ Night”.’ In *Yeats Studies* 32, 29-37.

Kondo Masaki (1994) ‘Body and Language in European Literature: Words and Things in Swift.’ In *Meiji Daigaku Jinbun kagaku kenkyujo kiyo* 35, 111-28.

— (1998) ‘The Development of Monochrome Language and the Image of Time: Beckett and Faulkner.’ In *Bungaku Kukan* 4:2, 42-48.

- Kosok, Heinz** (1998) 'Ireland, Yeats, and World War 1.' In *Yeats Studies* 29, 3-19.
- Kosuge Keishin** (2000) 'Ido no hotori de nani ga okotta ka / What can it be that took place at the Well?' In *Yeats Studies* 31, 84-87.
- Kubota Shigeyoshi** (2000) 'W. B. Yeats no "Cathleen ni Houlihan" to Lady Gregory' / 'W. B. Yeats's "Cathleen ni Houlihan" and Lady Gregory.' In *Bulletin of Kobe University* 20, 21-41.
- Kudo Miyoko** (1994) 'In the Middle of a Dream: A Life of Lafcadio Hearn.' In *Subaru*, Shuheisha, 154-91.
- Kusaka Ryuhei** (1996) 'Poetry and Postcolonialism: Heaney and Yeats.' In *Intercultural Studies* 14 (Bulletin of Intercultural Studies Association, St. Andrew's University), 51-76.
— (1994) 'W. B. Yeats and Maud Gonne: A Poet in Exile and a Dreamer.' In *English Review* 9, St. Andrew's University, 113-38.
- Kuwahara Toshiaki** (1998) 'Wells and Joyce, Joyce and Synge: Notes of their Small Interrelationship.' In *The Journal of the English Society of Morioka College* 9, 16-28.
— (1999) 'On the Hades Episode In "Ulysses": Bloom's Visit to the Underworld.' In *The Journal of Morioka College* 18, 87-94.
— (1999) 'Irish Culture and Joyce's religion.' In *Yomitokareru Ibunka*, Shohakusha (Tokyo), 395-413.
- Laighléis, Gearóidín Uí** (2001) 'The Journey of Irish Literature.' In *Journal of Irish Studies* 16, 31-39.
- Leamon, Warren** (1994) 'Sean O'Casey and the Parnell Complex.' In *The Harp* 9, 121-28.
- Longley, Michael** (1994) 'A Shiso Leaf for Tetsuro Sano.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 406-409.
- Maeba Seiichi** (1992) 'Yeats as Drama Critic (3): On O'Casey.' In *Bulletin of the English Society* 37, Osaka Kyoiku University, 27-44.
— (1997) *Yeats and the Irish Drama*, Kazuma shobo (Tokyo), 301.
- Manabe Akiko** (1990) 'Function of Words and Language in "A Portrait of the Artist as a Young Man".' In *Eibungakkai Kaiho* (Bulletin of English Society) 17, 12-27.
— (1990) 'Mother and Imagery of Water in "A Portrait of the Artist as a Young Man".' In *The Harp* 5, 22-40.
— (1994) 'Harukanarru Ongaku: 'Shishatachi' ni okeru Ongaku / "Faraway Music: Music in "The Dead".' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 263-279.
— (1995) "'Uncle William" in "The Cantos" by "Old Ez": Literary Cross-Fertilization between Ezra Pound and W. B. Yeats.' In *The Harp* 10, 40-55
— (1997) 'The Pilgrimage of 20th Century Ireland: Sean O'Faolain's "Lovers of the Lake".' In *The Harp* 12, 122-129.
— (1997) 'Bungaku ni arawareta America Imin / Josei wo Chushin ni (Irish (Female) Emigration into America as It Appears in Literature.' In *Éire (Irish Studies)* 17, 73-89)
— (1999) 'Ezra Pound no Katachi to James Joyce no Katachi (Ezra Pound's Form and James Joyce's Form).' In Furomoto Taketoshi ed. *Celt no Nagori to Ireland Bunka (Celtic Reminiscences and Irish Culture)* 91-116.
— (2001) 'Metempsychosis Ko (Metempsychosis).' In *Joycean Japan* 12, 44-56

- (2001) 'Pound no Isan: Ireland Shi ni totte no America / Pound's Heritage: America for Irish Poetry.' In *Gendaishi Techo (Contemporary Poetry Notebook)* October, 100-105.
 — (2003) 'James Joyce no Uzu / James Joyce's Vortex.' In *SAP* 11, 73-85

- Martin, Jr., George R.** (1994) 'Recent Irish Film: A Survey.' In *The Harp* 9, 112-20.
 — (1996) 'Fathers and Sons in Jim Sheridan's Films.' In *The Harp* 11, 22-28.
 — (1997) 'Making a Community: Irish Americans in the Films of John Ford.' In *The Harp* 12, 159-163.

- Mashima Masami** (1997) 'The Radicals' Criticism of Burke, with Special Reference to M. Wollstonecraft and C. McAuley.' In *Bulletin*, Hiroshima Women's Junior College of Commerce 8, 57-71.

- Matoba Junko** (2002) 'Samuel Beckett's Busy Vacuum: Yohaku in the Late Short Plays.' In *Journal of Irish Studies* 17, 101-108.

- Matsuda Seishi** (1986) 'Shigeki "Purgatory" no gyakusetsu / A Paradoxical Vision of Life and Death in "Purgatory".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 17, 26-33.
 — (1992) 'Yeats's Image of Cuchulain.' *SAP* 2, 19-28.
 — (1994) 'O'Casey's Attempt at the Dramatization of Wars: from "Dublin Trilogy" to "The Silver Tassie".' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 303-324.
 — (1995) 'Yeats ni okeru Ascendancy no Ryogisei: "The Words upon the Window-Pane" to "Purgatory" o chushin ni / Double Perspectives in Yeats's Ascendancy: "The Words upon the Window-Pane" and "Purgatory".' In *Yeats Studies* 26, 64-69.
 — (1999) "'The Statues': Irishness o motomete / "The Statues": in Search of Irishness.' In *Yeats Studies* 30, 76-84.

- Matsumura Ken'ichi** (1984) 'Imram Brain: Celt no koka josetsu' / *Imram Brain: an introduction to early Irish voyage literature*. In *Eigo Eibei Bungaku* 24 (Chuo University, Tokyo), 27-61.
 — (1984) 'Pabu to haikyo to: Ireland no shijintachi' / Pubs and ruins: contemporary Irish poets. In *Tosho* 417 (Iwanami Publishing Co., Tokyo), 32-35.
 — (1985) "'The Man and the Echo": Oto no fukei' / The soundscape of "The Man and the Echo".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 16, 27-33.
 — (1986) 'Yami wo motomete: gendai Ireland shi sobyo' / In search of darkness: a sketch of contemporary Irish poetry. In *Jinbunken Kiyo* 5 (The Institute of Cultural Science, Chuo University), 61-95.
 — (1990) 'Seamus Heaney no hoho' / Seamus Heaney's poetics. In *20 Seiki-kohan no Europe Bungaku / European literature in the second half of the 20th century*. Chuo University Press (Tokyo), 138-167.
 — (1991) 'Chariotto to shakujō to maboroshi: jo ni kaete' / Introduction: chariots, crossiers, visions; 'Boken to kokai no monogatari' / Adventure and voyage tales. In *Celts: Dento to Minzoku no Sozoryoku / The Celts: tradition and folk imagination*, Chuo University Press (Tokyo), 1-14; 123-195.
 — (1991) 'Maboroshi no Celt to sono matsuei' / The visionary Celts and their descendants.' In *Chuo Hyoron* 43:4 (Chuo University), 85-93.
 — (1991) 'W. B. Yeats saikou ni mukete / Towards a Re-evaluation of W. B. Yeats.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 97-98.
 — (1991-1994) 'Ireland chimei ko / Irish Place names.' In *Eigo Kyoiku* 40:1-43:7 (Taishukan Publishing Co.).
 — (1992) 'Ikai henreki: Celt kodai bungaku no gensosei wo megutte / Wanderings in the Otherworld: fantasies in early Irish literature. In *Genso Bungaku* 34 (Genso Bungaku Press, Tokyo), 41-47.
 — (1992) 'Michael Longley no shi' [Translations into Japanese of Michael Longley's 'Swans Mating' 'The Thaw' 'Spring Tide'. In *Mikai* 55 (Mikai Publishers), 14-17.

- (1993) 'Basho no kankaku: Seamus Heaney no fukei / The sense of place: the world of Seamus Heaney.' In *Hermes* 44 (Iwanami Publishing Co.), 156-164.
- (1994) 'Inochi no mizu: Yeats to Joyce no baai / Water of life: on Yeats and Joyce.' In *The Rising Generation* 140:3 (Tokyo: Kenkyusha), 9.
- (1994) 'Rakuen zuiso / An essay on paradise.' In *Daigaku Shuppan* 22 (The Association of Japanese Universities Press), 5-8.
- (1994) 'Ireland: yosei ni kiotsukeyo / Ireland: beware of faeries.' In *Gengo* 24:10 (Taishukan Publishing Co.), 68-69.
- (1995) 'Nobel bungakusho no Heaney shi - bunretsu suru genjitsu wo wakai e / Heaney receives the Nobel prize - Split realities to be reconciled.' In *The Asahi Shinbun*, October 7.
- (1995) 'Seamus Heaney no naka noinja' / The hermetic stance in the poetry of Seamus Heaney.' In *Mikai* 58 (Mikai Publisher), 37.
- (1995) 'Yeats to Ascendancy o megutte / Yeats and the Ascendancy.' In *Yeats Studies* 26, 49-50.
- (1996) 'Shiteki gengo no kairaku / The Pleasure of poetic language: the world of Seamus Heaney's poetry.' In *Mikai* 59 (Mikai Publisher), 20-21.
- (1996) 'Ikai to unasaka no kanata / The Otherworld and unasaka.' In *Celts: Sei to Shi no Henyo* / The Celts: the transformation of life and death, Chuo University Press (Tokyo), 3-34.
- (1996) 'Ireland no eigo: rekishi no shonin toshiten no gengo' / English in Ireland: language as a witness of history. In *Eigo Kyoiku* 45:12 (Taishukan Publishing Co.), 8-9.
- (1997) *Celt no Koka 'Brain no Kokai' Josetsu* / An introduction to the *Voyage of Brain*, Chuo University Press (Tokyo).
- (1998) 'Eguzairu no shinsho fukei / The psychic scenery of exile.' In *Chuo Hyoron* 50:3 (Chuo University), 32-37.
- (1999) 'Magic Passwords into Eternity: James Joyce and the Passage to the Otherworld.' In *The Harp* 14: 1-12.
- (ed.) (1999) *Ireland Bungaku Shojiten* / A compact companion to Irish literature, (Tokyo: Kenkyusha).
- (2000) 'Kyoki to Ryuri: Seamus Heaney to Ireland shi no dento / Frenzy and exile: Seamus Heaney and the tradition of Irish poetry.' In *Eureka* 32-2 (Seidosha), 147-155.
- (2001) 'Hakumei to Kenso to: Ireland bungeifukko no yoranki wo megutte / Twilight and rabblement: the cradle of the Irish Literary Revival. In *Celt Fukko* / The Celtic Revival, Chuo University Press (Tokyo), 307-367.
- (2001) 'Celt no iro / 'The Colour system in old Irish society.' In *Eigo Kyoiku* 50:7 (Taishukan Publishing Co.), 46-49.
- (2001) 'Kazu no hengen / Numbers employed in early Irish literature.' In *Eigo Kyoiku* 50:9 (Taishukan Publishing Co.), 44-47.
- (2001) 'Celt no koyomi / The calendar of the Celtic kingdoms.' In *Eigo Kyoiku* 50:10 (Taishukan Publishing Co.), 48-51.
- (2002) 'Doruido no shozo / A portrait of the druids.' In *Eigo Kyoiku* 50:11 (Taishukan Publishing Co.), 46-49.
- (2002) 'Kakemeguru chariotto / Chariots and warriors in early Irish literature.' In *Eigo Kyoiku* 50:12 (Taishukan Publishing Co.), 48-51.
- (2002) 'Kyoju no katachi / Dwellings in old Irish society.' In *Eigo Kyoiku* 50:13 (Taishukan Publishing Co.), 46-49.
- (2002) 'Yeats to no: Nihon bunka to Celt teki shiko no kyojisei / Yeats and the Noh: a comparison of Japanese culture and the Celtic mind.' In *Kan* 5, Separate Volume (Fujiwara Publishing Co.), 156-157.
- (2002) 'Celt no soshoku fukuin shahon: Kells no sho to Lindisfarne fukuinsho / Illuminated manuscripts of the Gospels: *The Book of Kells and The Lindisfarne Gospels*.' In *CUL* 62 (Chuo University Library), 1-3.

Mega Yuko (2000) 'The Death-theme in "The Sisters" and "The Dead".' *Bulletin of Dokkyo University*

20, 57-73.

Midgley, Nicholas (1995) 'Yeats, Nietzsche and the Conquest of the Sea.' In *The Harp* 10, 30-39.

Midzunoe Ikuko (1992) 'Irony in John McGahern.' *The Journal of Kyoritsu Area Studies* 2:2.

— (1992) 'Ritual of a Solitary Madwoman: An Antithesis to Festivity: A Reading of Turgenev.' *The Discourse of Festivity*, Taga Press (Tokyo) 419-34.

— (1994) 'Cold Heaven over Human Destiny: No Other Life by Brian Moore.' *The Journal of Kyoritsu Area Studies* 5 61-75.

— (1996) 'From Ambivalence to Acceptance: the Relationship between Ireland and Britain in the Work of William Trevor.' In *The Kyoritsu Journal of Area Studies* 9, 21-29.

Midzunoe Yuichi (1992) 'Celtic Myths and Brian Friel's Drama: "Dancing at Lughnasa".' In *The Discourse of Festivity*, Taga Press (Tokyo).

— (1992) 'Funeral Music: Michael Longley and Ulster Poets.' In *The Discourse of Festivity*, Taga Press (Tokyo).

— (1994) *Ireland: The Emerald Isle and her Literature*, Kenkyusha (Tokyo).

— (1995) 'An Encounter: The Far East and the Far West: Aesop, Thomas Davis, and Akutagawa.' In *The Discourse of Multiplicity*, Taga Shuppan (Tokyo).

— (1995) 'The Image of the Father and his Absence in Irish Literature: With Reference to Jennifer Johnston, Brian Friel, and Seamus Heaney.' In *The Discourse of Multiplicity*, Tagashuppan (Tokyo) 134-64.

— (1997) 'The Absence of the Father Image in Brian Friel's "Dancing at Lughnasa."' In *Studies of Humanities* (Chiba University Bulletin) 26, 123-130.

— (1997) *Ego Dominus Tuus: Modern Irish and English Poetics*, Taga Shuppan (Tokyo) 430.

— (1999) 'Kennelly's Voices from the *Cul de Sac*.' In *Chiba University Graduate School Proceedings* 1-7.

— (1999) *Discourse on Multilingual Cultures*, Taga-shuppan (Tokyo).

Mikami Hiroko (1991) 'Yeats no "Deirdre" ni mirareru futatsu no heroine zou / Two Heroines in Yeats's "Deirdre".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 112-119.

— (1992) 'Yeats no musume tachi: Jennifer Johnston no baai / The Daughters of "Father" Yeats.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 23, 16-28.

— (1992) 'Jennifer Johnston's "How Many Miles to Babylon?" as a Decoding of Yeatsian Myth.' In *Kyoyo shogaku kenkyu* (Bulletin of Kyoyo shogaku Kenkyukai, Political and Economic Department, Waseda University) 92, 167-87.

— (1994) "Brian Friel's "Dancing at Lughnasa": The Conflict and Coexistence of "Showing" and "Telling".' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 345-362.

— (1996) 'On Frank McGuinness's "Someone Who'll Watch over Me".' In *The Harp* 11, 72-79.

Miura Ken (1994) *The Trajectory of Fire: A Life of Swift*, Nanundo (Tokyo).

Miyahara Kazunari (1994) 'The Double Father-and-Son Relationship in the Daedalic Episodes in "A Portrait of the Artist as a Young Man".' In *Bulletin of English Language and Literature* 44, University of Kyushu, 111-22.

Miyake Atsuko (1997) "'Easter 1916" ni okeru eiyuzou: arata na eiyuzou o ukeireru made no michinori / Heroes of "Easter 1916": How the New Heroes are Accepted.' In *Yeats Studies* 28, 111-115.

Miyake Nobue (1998) 'The Rose, the Book of Hope.' In *The Edgewood Review* 25, 47-67.

— (1999) 'The Restoration of Wholeness in "The Wild Swans at Coole".' In *The Harp* 14, 49-59.

Miyake Tadaaki (1986) 'Rojin ni miru Cuchulain zou / *Purgatory*: Another Cuchulain Play of W. B. Yeats.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 17, 34-41.

— (1991) 'Ireland bungei fukko to "Deirdre" densetsu / Irish Literary Renaissance and the "Deirdre" Legends.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 120-124.

Miyoshi Miyuki (1992) 'Yeats's Poems as They Appeared in Contemporary Periodicals and Newspapers: A Reading of "Easter 1916".' In *The Harp* 7, 23-28.

— (2001) 'Yuki teki na shakai o mezasu kakumei teki de hando teki na shakai hihiyoka no gunzo / Revolutionary and yet Reactionary Social Critics Who Aspired to the Organic Unity of Society.' In *Yeats Studies* 32, 55-56.

Mizuta Iwao (1985) "'The Man and the Echo" o shikai shite / On "The Man and the Echo".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 16, 21-26.

Momoo Mika (2001) 'The Blind Gaze: The Dual Structure of "The Last September".' In *Journal of Irish Studies* 16, 98-105.

Mori Setsuko (1995) 'Kokka to kyokai no kankei ni okeru Ascendancy no tachiba / Ascendancy in the Realm of State and Church.' In *Yeats Studies* 26, 51-55.

Murao Toshihiko (1994) 'Cuchulain and Christ: W. B. Yeats and T. S. Eliot.' In *Eigo Eibungaku Kenkyu* 21 (Ohtani Women's University), 79-92.

Murakata Akiko (1994) 'Parnell's Sisters: Ireland and Literature of the Meiji Era.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 107-131.

Murray, Christopher (2002) 'The Choice of Lives: O'Casey versus Synge.' In *Journal of Irish Studies* 17, 72-87.

Murray, Ciaran (1990) 'Swift's Mentor, Japan and the Origins of Romanticism.' In *The Harp* 5, 1-21.

— (1992) 'Poor Dick Steele: Catalyst of Romantic Thought.' In *The Harp* 7, 1-22.

— (1992) 'Chiaroscuro: The Infernal Image of William Temple.' In *Éire* 11, 60-72.

— (1994) 'Edmund Burke and Sharawadgi: The Japanese Origin of a Metaphor.' In *The Harp* 9, 39-50.

— (1994) 'Fashion as Fascism: Swift and the Lost Romantics.' In *Éire* 14, 79-87.

— (1995) 'Anglo-Dutch and Anglo-Irish: The Politics of Romanticism.' In *The Literature of Politics, The Politics of Literature* 5, Rodopi (Amsterdam & Atlanta), 1, 23-31.

— (1996) 'The Japanese Garden and the Mystery of Swift.' In Toshi Furomoto et al. (eds.), *International Aspects of Irish Literature*, Colin Smythe (Gerrards Cross), 159-68.

— (1997) 'Towards the Japanese Sunrise: A Celtic Pilgrimage.' In *Éire* 17, 90-101.

— (1997) 'Lafcadio Hearn: a Spiritual Odyssey.' In Sean G. Ronan (ed.), *Irish Writing on Lafcadio Hearn & Japan*, Folkestone (Global Oriental), 69-74.

— (1999) *Sharawadgi: the Romantic Return to Nature*. International Scholars (San Francisco & London).

— (1999) 'A Romantic Tale from Here to Kyoto.' In *The Nationalist & Leinster Times* (Carlow), May 7.

— (1999) 'The Golden Flower of Byzantium.' In *Éire* 19, 119-29.

— (2000) 'Sharawadgi: The Japanese Source of Romanticism.' In *Transactions of the Asiatic Society of Japan*, Fourth Series, 13, 19-34.

— (2000) 'Sharawadgi Transformed: Romanticism in Gibbon and Yeats.' In *Eigo-Eibei-Bungaku* (Chuo University) 40, 175-87.

- (2000) 'The Holy Tree: Alchemy and *Arbor Philosophica* in the Work of W. B. Yeats.' In *The Harp* 15, 15-25.
- (2000) 'Kyoto's Temples to Tara's Halls: The Exotic Sources of Anglo-Irish Literature.' In *Éire* 20, 103-15.
- (2001) 'Lafcadio Hearn and the Long Way Home.' In *Eigo-Eibei-Bungaku* (Chuo University) 41, 147-56.
- (2001) 'A Borrowed Vista.' In *Newsletter*, Kyoto International Cultural Association 27, 22-6.
- (2001) 'A Japanese Source of Romanticism.' In *The Wordsworth Circle* 32:2, 106-8.
- (2001) 'Night of the Living Sculptures: Asia and Europe in Yeats.' In *Journal of Irish Studies* 16, 149-59.
- (2002) 'Japan as Celtic Otherworld.' In *Eigo-Eibei-Bungaku* (Chuo University) 42, 89-100.
- (2002) Review of Fiona Stafford, *Starting Lines in Scottish, Irish, and English Poetry*. In *The Wordsworth Circle* 32:4, 197-8.
- (2002) *The Secret Adventures of Sherlock Holmes*. Castle Quarter Press (Tokyo).

Naganuma Seitaro (1994) 'On Iris Murdoch's "The Flight from the Enchanter", with Special Reference to its Fictitiousness and Platonic Thirst for Holiness.' In *Gunma Kenritsu Joshidaigaku Kiyo* 15 (Gunma Prefectural Women's University), 1-14.

- Naito Shiro** (1984) "'Lapis Lazuli" ni tsuite / On "Lapis Lazuli".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 15, 46-52.
- (1986) 'Yeats to bokka / Yeats and Pastoral.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 17, 15-25.
- (1992), 'Cuchulain geki no kyojisei to kamen no henbou / Ainu jojishi no eiyu to no hikaku o toushite / Synchronicity in Yeats's Cuchulain Plays, and his Mask-Transformation: Referring to the Comparison between Cuchulain and an Ainu Epic Hero.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 23, 69-73.
- (1994) 'Centrifugal and Centripetal Forces in Yeatsian Masks.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 25-48.
- (1998) 'Yeats to Tantrism: Emblem to koki no kamen / Yeats and Tantrism: Emblem and his Later Masks.' In *Yeats Studies* 29, 37-45.
- (2001) 'Yeats ni okeru Ruskin to Morris / Yeats's Relationship with Ruskin and Morris.' In *Yeats Studies* 32, 53-54.

Nakagawa Namiko (1988) 'Yeats no seishun e no akogare / Yeats's Longing for Youthfulness.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 34-42.

— (1991) 'Yeats no passion play / Yeats's Passion Play.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 42-51.

Nakamura Hisami (1996) 'Hato ka hakucho ka: Yeats no mokujishi ni okeru "Tragic Joy" / Dove or Swan: "Tragic Joy" in Yeats's apocalyptic poems.' In *Yeats Studies* 27, 11-20.

- Nakao Masami** (1985) 'Hito to tochi to geijutsu to / The People, the Land, and the Art: on "In Memory of Major Robert Gregory".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 16, 11-20.
- (1988) 'Goban no sake to sakazuki / Goban's Wine and Cups: on "The Grey Rock".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 23-33.
- (1990) '1916 nen no "midori" / Yeats's "Green" in 1916.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 20, 33-34.
- (1996) 'Taimen no kozu: "Seeing Things" ni miru Heaney no shiho / The composition of "face-to-face": Heaney's poetics in "Seeing Things".' In *The Rising Generation*, 611-613.
- (2002) '1923 nen no "Leda" / "Leda" in 1923.' In *Yeats Studies* 33, 91-92.

Nakao Tomoyo (1994) 'Samuel Beckett's "Come and Go".' In *Okayama Daigaku Kyoyobu Kiyo* 34 (University of Okayama), 97-121.

Nakayama Kohichi (1991) 'Yeats and Old Age.' In *Kohgakuin Daigaku Kyotsukatei Kenkyu Ronso* 29 (Kogakuin University), 103-17.

Natsume Hiroaki (1994) 'Deconstruction teki hiyo: Derrida no Joyce, Joyce no Derrida' / 'Deconstructive Criticism: Derrida's Joyce and Joyce's Derrida.' In *The Rising Generation* 40:8, 384-85.
— (1996) "'Ulysses" no mirai: bunka kenkyu no tembo / The future of "Ulysses": a perspective of cultural studies.' In *The Rising Generation*, 676-678.

Nishimura Izumi (1997) 'Tragedy in the novels of Samuel Beckett: The relation between Molloy and his mother's room.' In *Nagoya Daigaku jinbunkagaku kenkyu / Nagoya Studies in the Humanities* 26, 49-66.

— (2001) 'l'absence dissimulée: Autour de Malone meurt / "Malone Dies" de Samuel Beckett' (In French). In *Aoyama France bungaku ronshu – Etudes de Litterature Francaises* 10, 115-135.

— (2003) 'Malone meurt de Samuel Beckett' (In French). In *Etudes de Langue et Litterature Francaises* 82, 162-175.

Noro Ken (1994) 'The Book of Kells to An English Expositor ni tsuite / About the Book of Kells and An English Expositor.' In *Walpurgis* (Kokugakuin University), 20-30.

O'Faolain, Julia (1994) 'Writing with the Irish.' In *The Harp* 9, 1-8.

O'Leary, Joseph S. (1991) 'Beckett's Company: The Self in Throes.' In *Eibungaku to Eigogaku* 28 (Sophia University), 83-124.

— (1993) 'Notes on the Soul-Motif in Joyce's "Portrait".' In *The Harp* 8, 61-69.

— (1994) 'The Magnanimity of Yeats: Reading "A Dialogue of Self and Soul".' In *Eibungaku to Eigogaku* 30 (Sophia University), 57-89.

— (1997) 'George Moore between Zola and Gide: The Case of "John Norton".' In *The Harp* 12, 90-102.

— (1996) 'The Musical Structure of "The Dead".' In *The Harp* 11, 29-40.

— (2000) 'The Redemptive Emergence of Form in Joyce.' In *The Harp* 15, 112-18.

— (2001) 'Nietzsche and Shelley in "Blood and the Moon".' In *Journal of Irish Studies* 16, 138-47.

Ohmomo Reiko (1995) 'Shinjitsu no katarite James Simmons: kita Ireland mondai o tema ni shita shi o chushin ni / James Simmons: his Poems of the Troubles.' In *Yeats Studies* 26, 30-39.

Ohno Mitsuko (1985) 'Yeats to feminism: "Michael Robartes and the Dancer" koh / Yeats and Feminism: A Study of "Michael Robartes and the Dancer".' In *Evergreen* 7 (Aichi Shukutoku University), 65-84.

— (1985) 'Kagami no naka no onna: Yeats no joseikan / The Woman in the Looking Glass: Yeats's View on Women.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 16, 1-10.

— (1986) 'Shinwa kara shinwa he: "The Grey Rock" no onnatachi / From Myth to Mythology: The Women in "The Grey Rock".' In *Aichi Shukutoku University ronshu / Bulletin of Aichi Shukutoku University* 11, 127-142.

— (1988) 'Ushinawareta chichi to haha: Yeats gikyoku saikou / The Missing Father and Mother: Yeats's Plays Reconsidered.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 13-22.

— (1989) 'Yeats, josei, feminism: Yeats gikyoku saikou / Yeats, Women, Feminism.' In *The Rising Generation* October, 17-19.

— (1990) 'Yeats to josei: feminist hiyou no shiten kara / Yeats and Women: From a Feminist Perspective.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 84-91.

- (1990) 'Yeats and Religion.' In Welch, Robert (ed.) *The Irish Writers and Religion: Irish Literary Studies* (IASAIL-JAPAN Series 4), 37, 105-115. Colin Smythe (Gerrards Cross) & Barnes & Noble Books (Savage, Maryland).
- (1991) 'Eiyuu no tsuma ga shittosuru toki: Yeats no iconology / When the Hero's Wife Gets Jealous: Iconology of Yeats.' In Yoshida Sachiko (ed.) *Shimizu Hiromu taikankinen ronbunshu / Essays for Shimizu Hiromu*, 161-173. Nara Women's University (Nara).
- (1991) 'Bundan no hazamade: onnatachi no Ireland / Situated in the Gap: Women's Ireland.' In Furomoto, A., Kusunose, K. & Ikeuchi, Y. (eds.) *Onnatachi no sekai bungaku / Women's Literature of the World*, 27-42. Shoukadou-shoten (Kyoto).
- (1991) 'When Ghosts Appear on the Stage: Yeats and the Three Swedes.' In *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* (Tubingen) 16-1, 27-40.
- (1992) 'Translation from *Pharaoh's Daughter* by Nuala Ni Dhomhnaill with an Introduction and Translation Notes.' In *SAP* (Bulletin of the Society of Ars Poetica in Japan) 2, 38-47.
- (1994) 'Koe no pastiche: Nuala Ní Dhomhnaill / Pastiche of Voices: Nuala Ní Dhomhnaill.' In *Yeats Studies* 25, 93-102.
- (1994) 'Celts no koe wo hakobu fune: Nuala Ní Dhomhnaill / A Boat Carrying the Voice of the Celts: Nuala Ní Dhomhnaill.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 217-242.
- (1994) (trans.). "'An Mhurch San Ospidal' by Nuala Ní Dhomhnaill". In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 402-405.
- (1994) *Nuala Ní Dhomhnaill Shishu: celts no koe wo hakobu fune / Poetry of Nuala Ní Dhomhnaill: A Boat Carrying the Voice of the Celts*. Kyoto: Shugakusha.
- (1995) 'In Different Voices: Contemporary Irish Woman Poets and Japan: Nuala Ní Dhomhnaill's *Pharaoh's Daughter*.' In *Aichi Shukutoku University ronshu / Bulletin of Aichi Shukutoku University* 20, 49-58, and in *The Honest Ulsterman* (Belfast, 1997).
- (1995) Kozuka, K., Hara, R., Yamada, K., Yamahata, H., Yokoseki, M., and Ito, K. 'Paul Muldoon, zurashi no shijin / Paul Muldoon, A Poet of Dislocation: Through the Translation of His Poems into Japanese.' In *Evergreen* (Aichi Shukutoku University) 17, 39-72.
- (1995) Kozuka, K., Hara, R., Yamada, K., Yokoseki, M., and Ito, K. 'Ushinawareta houjyou wo motomete / In Search of Lost Plenty: A View of "Peirseifine" by Nuala Ní Dhomhnaill.' In *Evergreen* (Aichi Shukutoku University) 17, 73-87.
- (1996) Yamada, K., Mase, K., Hara, R., Ito, K., Yokoseki, M., Imai, T., and Tanaka, Y. 'Ima wo kataru Ireland josei shijintachi: Tynan kara Boland, Ní Dhomhnaill soshite Meehan he / Voices of Contemporary Irish Women Poets: From Tynan, to Boland, Ní Dhomhnaill and Meehan.' In *Evergreen* (Aichi Shukutoku University) 18, 49-105.
- (1998) 'Eiléan Ní Chuilleanáin Shiron: Kuchibiru kara yojirideru midori no kotoba / A Study of Eiléan Ní Chuilleanáin: A Green Leaf of Language Comes Twisting Out of Her Mouth.' In *Yeats Studies* 29, 87-93.
- (1998) 'Celts no megami no saihakken / Rediscovery of "Celtic Goddess".' In *Eureka* 412-30-15, 157-167.
- (1998) *Joseitachi no Ireland / Women's Ireland: From Catholic "Mother" to Celtic "Daughter"*. Heibonsha (Tokyo).
- (1999) 'Yeats to Irish eiga: vision wo meguru kankei / Yeats and Irish Film: A Visionary Relation.' In Furomoto Taketoshi (ed.) *Keruto no nagori to Ireland bunka / The Celtic Legacy and Irish Culture*, 117-136. Keisuisha (Hiroshima).
- (1999) *Yeats to Anglo-Irish Bungaku no dento / Yeats and the Tradition of Anglo-Irish Literature*. Kyoto-Shugakusha (Kyoto).
- (1999) 'Nuala Ní Dhomhnaill to jyosei shijintachi / Nuala Ní Dhomhnaill and Women Poets.' In Matsumura, Kenichi (ed.) *Ireland bungaku shojiten / Encyclopedia of Irish Literature*, 75-84. Kenkyusha (Tokyo).
- (2000) 'Ireland shi no genzai / Irish Poetry of Today.' In *Eureka* 427-32-2, 162-167.

- (2000) ‘Gendai Ireland shijin file / Contemporary Irish Poets File.’ In *Eureka* 427-32-2, 103-119.
- (2000) ‘Josei no koe de kataru Nuala Ní Dhomhnaill to Cathal Ó Searcaigh / Nuala Ní Dhomhnaill and Cathal Ó Searcaigh Speaking in the Female Voice.’ In Yoshida, S. & Yokoyama, S. (eds.) *Josei to bungaku / Women and Literature*, 263-283. Eihousha (Tokyo).
- (2001) ‘Nihon bunka no eikyō / Influence of Japanese Culture.’ In *Gendai Shitecho / Contemporary Poetry Handbook* 44-10, 118-125, Shichosha (Tokyo).
- (2001) ‘Ireland shi no genzai / Contemporary Irish Poetry.’ In *Gendai Shitecho / Contemporary Poetry Handbook* 44-10, 74-89, Shichosha (Tokyo).
- (2001) *Farao no musume: Nuala Ní Dhomhnaill shishū / Pharaoh’s Daughter: Selected Poems in Irish by Nuala Ní Dhomhnaill*. Shichosha (Tokyo).
- (2002) ‘Hokusai, Bashō, Zen and More: Japanese Influences on Irish Poetry.’ In *Journal of Irish Studies* 17, 15-31.
- (2002) ‘In Female or Male Voice: What Does It Matter?’ In Doan, J. & Sewell, F. (eds.) *On the Side of Light: Critical Essays on the Poetry of Cathal Ó Searcaigh*. Arlen House (Dublin).

Ohnuki Saburo (1988) “‘Under Ben Bulben” o megutte / ‘On “Under Ben Bulben”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 44-49.

— (1991) “‘Among School Children” ni okeru disjunction / Disjunction in “Among School Children”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 21-30.

Ohsawa Masayoshi (1994) “‘Finnegans Wake” wo kiku: A, not the, reading of the “Wake” / Listening to “Finnegans Wake”: A, not the, Reading of the “Wake”.’ In *The Rising Generation* 140:8, 374-75.

Ohta Naoya (1999) ‘D. Thomas to W. B. Yeats : sei to shi o megutte / D. Thomas and W. B. Yeats: On their View on Life and Death.’ In *Yeats Studies* 30, 35-49.

Ohuchi Kazuko (1994) ‘Repetition and Difference: “Eveline” as one of the stories in “Dubliners”.’ In *Jinbungakubu Kenkyū Kiyo* 7 (Iwaki Meisei University), 53-62.

Ohura Yukio (1992) ‘Yeats as Heaney’s Model.’ In *SAP* 2, 4-12.

Oikawa Kazuo (1999) ‘Swinburne, Yeats, Symons no Blake zou / Swinburne, Yeats and Symons on Blake.’ In *Yeats Studies* 30, 87-90.

Okamuro Minako (1990) “‘Sakka” to “watashi” no hazama / The Gap between “the Writer” and “I”: On Beckett’s “Krapp’s Last Tape”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 20, 17-30.

— (1991) ‘The Power of Immobility in Beckett’s Plays.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 55-69.

— (1993) ‘Theatre as Magnetic Field: A Study of Footfalls.’ In *Samuel Beckett Today / Aujourd’hui* 2, 321-325.

— (1994) ‘Beckett to Janru: Sanbun “Hito-berashi-yaku” no Butaika wo megutte / Beckett and Cross-Genre Performance: Staging “The Lost Ones”.’ In *Nihon Engeki gakkai Kiyo* 32, 1-14.

— (1996) ‘Beckett Meikyū: “Quad” no Iconology / Beckett’s Labyrinth: An Iconological Study of “Quad”.’ In *Gendai Europe Bungaku no Doko*, Chuo Daigaku Shuppanbu (Tokyo), 157-188.

— (1996) ‘Kikaijikake no Meikyū / A Clockwork Labyrinth.’ In *Eureka* 28:3, 170-179.

— (1996) ‘Beckett, Bion, Jung: Muishiki no Paradox / Beckett, Bion and Jung: Paradox of the unconscious.’ In *Theatre Arts* 5, 66-73.

— (1997) “‘Quad” and the Jungian Mandala.’ In *Samuel Beckett Today / Aujourd’hui* 6, 125-134.

— (1997) “‘Kagami ni Nita Yume’: Beckett no Kohki-Engeki ni okeru “Sayuu to Kyozo” / “Mirror-resembling Dream”: “Right” and “Left” in Beckett’s Later Plays.’ In *Engekigaku* 38, 13-23.

— (1997) ‘Kagami no Naka no Tasya: Beckett no Shosetsu ni okeru Sayuu to Kyozo / Mirror Images in Beckett’s Novels.’ In *Ritsumeikan-Bungaku* 6, 81-96.

- (1998) 'Kikai Media to Enkinho / Mechanical Media and Perspective: Beckett's Works for Film, Radio and Television.' In *Engekigaku* 39, 135-146.
- (1999) 'Beckett no Shakspeare, Prospero no "Shoubu no Owari" / Prospero's "Endgame".' In *Engekiron no Genzai* (Hakuosha), 235-256.
- (1999) et. al. (eds.) *Beckett Taizen / All about Beckett*. Hakusuishya (Tokyo).
- (2000) 'The Cartesian Egg: Alchemical Images in Beckett's Early Writings.' In *Journal of Beckett Studies* 9:2, 63-80.
- (2000) 'Joyce to Beckett no Ring, Rasen: Kells no Sho, Daichibo, Kikagaku, Renkinjutsu wo megutte / Celtic Spirals and Alchemy in the Works of Joyce and Beckett.' In *Eibungaku* 79, 21-42.
- Okazaki Hajime** (1994) 'Oscar Wilde in Japan: The Case of 'Rokugo-zasshi' (2).' In *Random* 19 (Graduate School of Tokyo University of Foreign Studies), 1-16.
- Okubo Naoki** (1990) 'Gensoroku to jido hikki / "A Vision" and the "Automatic Writing".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 19, 29-34.
- Okuda Ryoji** (1995) 'Ireland gendaishi to Paul Muldoon / Contemporary Irish Poetry and Paul Muldoon.' In *Yeats Studies* 26, 40-48.
- (1998) 'Jiyu to kodoku: Paul Durcan / Paul Durcan: Freedom and Loneliness.' In *Yeats Studies* 29, 103-111.
- (1998) 'Carson's Sense of Place: His Way of Describing Belfast.' In *The Harp*, 13, 20-25.
- (2001) 'Joyce no eguzairu' / 'Joyce's Exile: What his Masochism Creates.' In *Éire* 21, 15-25.
- Ono Kyoko** (1994) 'From "Work in Progress" to "Finnegans Wake".' In *The Rising Generation*, November, 6-7.
- (1992) *Reading Joyce*, Kenkyusha (Tokyo).
- Ó Siadhail, Mícheál** (2002) 'Yeats and After.' In *Yeats Studies* 33, 4-23.
- Ota Naoya** (1999) 'D. Thomas and W. B. Yeats: On Their View of Life and Death.' In *Yeats Studies* 30, 35-49.
- Oura Yukio** (1991) 'Yeats to "josei" / Yeats and Women.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 72-74.
- Patke, Rajeev S.** (1997) 'Yeats and Heaney: A Comparison.' In *The Harp*, 12, 29-43.
- Pearsall, Leslie** (1997) 'Blue Plagues and Farther Shores: Derek Mahon's "A Kensington Notebook".' In *The Canadian Journal of Irish Studies* 23, 1.
- (1997) 'Short on Agape: The Estranged Artist in Derek Mahon's "A Kensington Notebook".' In *The Harp* 12, 135-46.
- (1998) 'Ancient Salves and Modern Grievs: Michael Longley's Elegies.' In *Hiroshima Jogakuin University Bulletin* 48, 53-86.
- Roche, Anthony** (2001) 'J. M. Synge: Journeys Real and Imagined.' In *Journal of Irish Studies* 16, 78-96.
- Ronsley, Joseph** (1991) 'Early *Yeats Studies*.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 32-42.
- Rooney, Padraig** (1994) 'Ready to Catch Us Should We Fall: A Memoir of Paris.' In *The Harp* 9, 51-58.
- (1996) 'Feasting with Cubs: Wilde at Berneval.' In *The Harp* 11, 41-51.

Rosen, Alan (1994) 'Hearn and the Gastronomic Grotesque.' *Bulletin of Liberal Arts Faculty* (Kumamoto University) 29, 45-63.

Sanders, Leonard (1995) 'The Politics of Art: Derek Mahon's "Girls on the Bridge" and Paul Muldoon's "Paul Klee: *They are Biting*".' In *The Harp* 10, 24-29.

Sadamatsu Tadashi (1992) Sadamatsu Tadashi, Toraiwa Masazumi, Hirukawa Hisayasu & Matsumura Ken'ichi (eds.), *A Literary Companion to Great Britain and Ireland*, Kenkyusha (Tokyo).

Sakamoto Hikaru (2000) 'Tojikomerareta Shozoga ga Umidashita Mono' / 'What a Locked-up Portrait Brought about: The Gothic Structure of "The Picture of Dorian Gray".' *Hiyoshi Review* (Bulletin of Keio University) 37, 37-49.

Sakamoto Tadaaki (1992) 'On James Joyce's "The Dead".' In *Tokyo Nogyo Daigaku Ippankyoiku Gakujutsu Shubo* (Bulletin of Department of General Education, Tokyo Agricultural College) 22, 45-49.

Sano Tetsuro (1984) 'Yeats kenkyu no genjou to kadai / The Present State and Problems of Yeats Studies in Japan.' In *The Rising Generation* 126:12, 608-609.

— (1985) 'Paddy no taijou: henbou suru Ireland tanpen shousetsu / Exit Paddy: Transformation of Irish Short Stories.' In *Essays in Honour of Professors Ogata and Morimoto*, Yamaguchi Shoten (Kyoto), 198-210.

— (1985) 'Aru Parnell banka: Yeats to 1848 nen / An Elegy for Parnell: Yeats and 1848.' In *Review of English Literature* 50, 127-144.

— (1988) 'Genkei eno kaiki: "The Herne's Egg" no wakugumi ni tsuite / Return to the Archetype: the Framework of "The Herne's Egg".' In *Review of English Literature* 55, 89-103.

— (1991) 'Nase "Deirdre" datta no ka / Why "Deirdre"?' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 100-102.

— (1991) 'Shuhen e no manazashi: Yeats no minshukan o minaosu / Yeats and Marginality: Re-evaluating his Idea of the Irish Folk.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 20-31.

— (1991) 'Kamen ni tsuite: seikimatsu bungaku to Yeats / Mask: Yeats and the Literature of the Nineties (1).' In *SAP* 1, 17-23.

— (1991) 'Shuhen eno manazashi: Yeats no minshukan o minaosu / Yeats and Marginality: Re-evaluating Yeats's Idea of the Irish Folk.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 20-31.

— (1992) 'Kamen ni tsuite: seikimatsu bungaku to Yeats / Mask: Yeats and the Literature of the Nineties (2).' In *SAP* 2, 13-18.

— (1993) 'Kamen ni tsuite: seikimatsu bungaku to Yeats / Mask: Yeats and the Literature of the Nineties (3).' In *SAP* 3, 13-22.

— (1993) 'Tsuchikure no keiji: "The Great Hunger" kou / Apocalypse of Clay: a Consideration of "The Great Hunger".' In *Review of English Literature* 66, 1-19.

— (1993) 'Danu kara "Deirdre" e: chiboshin zou no henbou / From Danu to "Deirdre": Transformation of the Great Mother Figure.' In *Éire* 13, 3-16.

— (1994) (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzou / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*, Yamaguchi Shoten (Kyoto).

— (1994) 'Rurou to kikyuu: Ireland shi no futatsu no vector / Wandering and Homecoming: The Two Vectors of Irish Poetry.' In *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzou / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*, Yamaguchi Shoten (Kyoto), 1-24.

— (1994) 'Kamen ni tsuite: seikimatsu bungaku to Yeats / Mask: Yeats and the Literature of the Nineties (4).' In *SAP* 4, 64-70.

— (1994) 'Heaney igo no shijintachi / Poets after Heaney.' In *Yeats Studies* 25, 80-82.

— (1994) 'Ireland go wa ikiteiru, ka / The Irish Language is alive, is it?' In Sano Tetsuro and Mitsuko

- Ohno (trans.) (1994) *Nuala Ní Dhomhnaill shishuu: Celt no koe o hakobu fune / A Collection of the Poems of Nuala Ní Dhombmail: A Ship Conveying Celtic Voices*. Shugakusha (Kyoto), 2-6.
- (1995) 'Kamen ni tsuite: seikimatsu bungaku to Yeats / Mask: Yeats and the Literature of the Nineties (5).' In *SAP* 5, 68-73.
- (1996) 'Futari no "fishermen": Yeats kara Heaney e / The Two "Fishermen": From Yeats to Heaney.' In *SAP* 6, 30-41.
- (1996) 'From Magic to Art: Place Names in Early Irish and Japanese Literature.' In Sano et al. eds., *International Aspects of Irish Literature*, Colin Smythe (Gerrards Cross, U.K.), 24-36.
- (1996) 'Roman shugi to Celt teki tokusei: *Jane Eyre* to *Wuthering Heights* no shizen byousha o miru / Romanticism and Celtic Traits: Nature in *Jane Eyre* and *Wuthering Heights*.' In *Kenkyuu Ronso* 30, 126-140.
- (1997) 'Metaphor no kagayaki: Michael Longley ni tsuite / The Radiance of Metaphor: On Michael Longley.' In *SAP* 7, 42-50.
- (1997) 'Shintenchi no yume: bungaku to ongaku ni miru America imin / Dream in New World: Emigration to America in Literature and Music.' In *Éire* 17, 175-177.
- (1998) 'Monaghan: Kavanagh no uchi naru fuukei / Monaghan: The Inner Landscape of Kavanagh.' In *Éire* 18, 179-185.
- (1999) "'Mumei" no hanabana, hitobito, soshite tochi: Michael Longley ni tsuite / "Nameless" Flowers, People, and Places: On Michael Longley.' In Furomoto Taketoshi (ed.), *Celtic Heritage and Irish Culture*, Keisuisha (Hiroshima), 154-170.
- (1999) 'Celt jin no shiseikan / Celtic Views of Life and Death.' In *Bulletin of Shougai Gakushu Center* 2, 37-40.
- (1999) 'Shinwa to rekishi no naka no Ireland / Ireland in Myth and History.' In *Eibei Bungaku* 18, 3-10.
- (2000) 'Chichi to ko to: Neil Jordan no sakuhin kara / Father and Son: Some Works of Neil Jordan.' In Furomoto Taketoshi (ed.), *Celtic Traits in Modern and Contemporary Imagination*, Keisuisha (Hiroshima), 139-156.
- (2000) 'Ikai no eiyuu / The Hero in the Other World.' In *SAP* 8, 72-78.
- (2000) 'Shima ni ikita hitobito: Blasket tou no kiroku / The People who Lived on an Island: Records of Blasket Island.' In Editorial Committee of the Festschrift for Prof. Sugimoto (ed.), *Ethos and Pathos in English Language and Literature*, Osaka Kyouiku Tosho (Osaka), 467-478.
- Sasao Junji** (1996) "'Hiru" ka "yoru" ka / "Day" or "Night".' In *Yeats Studies* 27, 45-47.
- Satake Akiko** (1996) 'The Grotesque Humour in George Fitzmaurice's Dramatic Fantasies.' In *English and American Literature* (Bulletin of Rikkyo University) 56, 43-65.
- (1998) 'The Seven Ages of Henry Joy McCracken: "Northern Star" as a History of the United Irishmen in 1798.' In *Éire*, 18, 33-52.
- Sato Susumu** (1999) 'Literature and History of Ireland: Bernard Shaw's Irish Play "John Bull's Other Island": Meeting the Playwright Brian Friel'. In *Bulletin of Institute of Humanities* (Meiji University) 44, 149-168.
- Sato Toru** (2000) 'Ikkyo no Furusato' / "'Home" in a Strange Country: John Hewitt's Ulster.' In *Éire* 20, 23-38.
- Sato Yasuhito** (2001) 'Early Carson: A Transition through the Arts Council Years.' In *Éire* 21, 56-70.
- Sato Yoko** (1991) 'Yeats no "Deirdre" ni tsuite / Yeats's "Deirdre".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 103-111.
- (1994) 'About Yeats's Visionary Plays, with Special Reference to "The Only Jealousy of Emer".' In *Bulletin of the Liberal Arts Faculty* (Tokyo University of Agriculture and Industry) 30, 113-20.

- (1996) ‘On “Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme”.’ In *The Harp* 11, 80-87.
 — (2000) ‘Irish and “Irish” in Yeats.’ In *The Harp* 15, 26-34.
 — (2002) “‘Leda and the Swan”, “The Mother of God”, “The Second Coming” ni miru rekishi no tenkanki to kojiri / Mythical Moments in History and the Individual in Yeats’s “Leda and the Swan”, “The Mother of God” and “The Second Coming”.’ In *Yeats Studies* 33, 62-72.

Sato Yoshiyuki (1999) ‘On Oscar Wilde’s “The Happy Prince”.’ In *Bulletin of Gifu Women’s College* 28, 109-118.

Satomi Shigemi (1999) ‘Lafcadio Hearn and Percival Lowell.’ In *Bulletin of Department of Literature of Kumamoto University* 63, 59-77.

— (1992) ‘Hearn and James.’ *Kumamoto Daigaku Kyoyobu Kiyō* (Bulletin of General Education Department of University of Kumamoto) 27, 39-55.

Satonaka Koji (2000) “‘Baile no Hama” nite to “Deirdre”/ “On Baile’s Strand” and “Deirdre”.’ In *Bulletin of Dokkyo University* 21, 55-78.

— (2000) ‘Yeats no Renaishi ni tsuite’/ ‘On Yeats’s Love Poetry.’ In *Bulletin of Dokkyo University* 21, 29-53.

Schuchard, Ronald (1997) ‘Yeats in His Letters.’ In *Yeats Studies* 28, 3-13.

Shima Hiroyuki (1990) ‘Shi o kakitsuzukeru tame no shokubai sochi / A Catalytic Device for Poetry Composition.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 19, 24-28.

Shimamura Totaro (1992) *A Preface to Bernard Shaw*, Tokyo Sugakusha (Tokyo).

— (1992) *Bernard Shaw and the Court Theatre*, Tokyo Sugakusha (Tokyo).

— (1994) ‘Niagara-on-the-Lake, Ontario: Late 18th C. and Today.’ In *Foreign Literature* (Utsunomiya University) 43, 29-43.

— (1994) ‘The Dan H. Laurence Papers and the S. P. Albert Papers.’ In *Foreign Literature* (Utsunomiya University) 43, 1-11.

— (1995) ‘Originality in Fields of Canadian Art.’ In *GBS* 18.

— (1996) ‘Enter Bernard Shaw as a Dramatist, in the Year 1905.’ In *Gaikoku-bungaku* (Bulletin of Utsunomiya University) 45.

Shimizu Hiroshi (1985) “‘The Man and the Echo” o megutte / Un Sauvage Reads “The Man and the Echo”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 16, 40-47.

— (1996) “‘Yodo” no monism / ‘The Monism of “Vacillation”.’ In *Yeats Studies* 27, 48-52.

— (1996) ‘The Lion and the Honeycomb: A Reading of “Vacillation” by W. B. Yeats.’ In *Bulletin of Tokyo Medical College* 22, 129-148.

— (2002) ‘Yaju no kogaku / The Optics of the Bestial.’ In *Yeats Studies* 33, 89-9

Shimizu Hiroyuki (1994) “‘Beckett’s ‘Head = Landscape’: A Reading of *Imagination Dead Imagine*”.’ In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 281-301.

Shimizu Shigeo (1991) ‘Irishness no kawari kata: Thomas Murphy / Thomas Murphy’s “On the Outside”, “On the Inside”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 81-86.

— (1992) ‘Yeats igo no Ireland no shijin tachi / Irish Poetry after Yeats.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 23, 29-31.

— (1992) ‘Thomas Kinsella to Modernism / Thomas Kinsella and Modernism.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 23, 43-49.

— (1994) ‘Thomas Murphy’s Famine.’ In *Yeats Studies* 25, 74-79.

- (1994) ‘The Linguistic Features of Finnegans Wake.’ In *The Rising Generation* 140, 8, 376-77.
- (1994) ‘Notes on Modern Irish Dramas (2): On Brian Friel’s Translations.’ In *Memoirs of Humanities* 32 (Department of Law, Waseda University), 71-82.
- (1996) ‘“Ulysses” Studies and Texts.’ In *The Rising Generation* 134, 658-660.
- (1996) ‘Can Yeats Survive the Postmodern?’ In *Yeats Studies* 27, 21-22.
- (1997) ‘Eigo e no ketsubetsu: Michael Hartnett / Michael Hartnett: A Farewell to English.’ In *Yeats Studies* 28, 58-68.
- (1998) ‘Frank MacGuinness to “Observe the Sons of Ulster Marching towards the Somme” / On Frank MacGuinness’s “Observe the Sons of Ulster Marching towards the Somme”.’ In *Yeats Studies* 29, 122-125.
- (1998) ‘Tokai shijin Michael O’Siadhail / Michael O’Siadhail: Urban Poet.’ In *Yeats Studies* 29, 94-102.

Shimizu Yoshikazu (1994) ‘Shaw’s Magic in Saint Joan.’ In *Bulletin of Liberal Arts Faculty*, Aichigakuin University, 42,1, 33-42.

- Shimokusu Masaya** (1992) ‘“Ulysses” ni okeru Parnello no Hishinwaka / The Demythologization of Parnell Motifs in “Ulysses”.’ In *Sophia English Studies* (The Bulletin of the English Literary Society of Sophia University) 17, 29-42.
- (1994) ‘Dickinsonfujin to “Ulysses” ni Tojyosuru Uma ni Notta Jyoseitachi / Mrs. Dickinson and Women on Horseback in “Ulysses”.’ In *Soundings* (The Bulletin of Soundings English Literary Association) 20, 19-31.
 - (1995) ‘The Utilization of the Parnell motif in “Ulysses”.’ In *Sophia English Studies* (The Bulletin of the English Literary Society of Sophia University) 20, 31-43.
 - (1995) ‘The Demythologization of the Image of Parnell in “Eumaeus”.’ In *Soundings* (The Bulletin of Soundings English Literary Association) 21, 31-47.
 - (1996) ‘Uawareta Shikai: “Ulysses” dai 12 sowa “Cyclops” wo haikaisuru shiryoku wo ushinatta boxerzo/ The Blinded Eye: the images of blinded boxers in the 12th episode of “Ulysses”, “Cyclops”.’ In *Soundings* (The Bulletin of Soundings English Literary Association) 22, 51-63.
 - (1997) ‘“I have my stick”: the image of a violent Irishman brandishing a club in the 15th episode of “Ulysses” “Circe”.’ In *Lingua* (The Bulletin of Foreign Languages in General Education, Sophia University) 8, 121-136.
 - (1998) ‘Irish Vampire.’ In *Kyuketsuki Vampire*, Kokushokankokai (Tokyo), 225-229.
 - (1999) ‘Melodramatic “Circe”: the 15th episode of “Ulysses” as relief of the colonized Dublin.’ In *Lingua* (The Bulletin of Foreign Languages in General Education, Sophia University) 10, 117-134.
 - (2001) ‘Recruiting an Informer.’ In *Joycean Japan* 12, 3-15.
 - (2001) ‘Mikkokusha no Machi / The City of Informers.’ In *Dento to Kakushin / Tradition and Innovation*, Kenkyusha (Tokyo), 241-256.
 - (2002) ‘Medical Curiosities in Joyce’s ‘Nighttown’.’ In *Journal of Irish Studies* 17, 141-150.
 - (2002) ‘Aru Chichioyagoroshi no Kokoromi: S  an Moncrieff *Dublin* wo yomu / An Attempt at Parricide: motifs of James Joyce and “Ulysses” in S  an Moncrieff’s “Dublin”.’ In *  ire* 22, 21-34.
 - (2002) ‘Kakuzetsusareta Fukei no Gyakushu: shikaku no heny  o wo kirokushita media toshite no Bram Stoker shokisoyosakuhinn/ The Uncanny Return of Dissociated Landscapes: Bram Stoker’s early novels as media recording the changing sense of sight in the 19th century.’ In *The Bulletin of Shizuoka University of Art and Culture* 3, 23-31.

Shiota Eiko (2000) ‘W. B. Yeats, Byzantium Poems ni miru Teimeishiku no Kinou.’ In *Bulletin of Ryukoku University Graduate School* 28, 36-53.

- (2000) ‘Evocative Function of Repetition in Yeats’s “The Man and the Echo”: An Approach from Relevance Theory.’ In *Bulletin of Ryukoku University*, 19, 121-136.

Shiota Hideko (2000) ‘English-Japanese Translation and Women’s style: W. B. Yeats’s “Crazy Jane

Talks with the Bishop”.’ In *Ei-Nichi Honnyaku to Josei no Buntai* (Bulletin of Kyoto Tachibana Women’s College), 8, 19-40.

Sidnell, Michael J. (1993) ‘The Emperor’s Smithy: Poetic, Visionary and Theatrical Images in Yeats’s Work.’ In *Yeats Studies* 24, 1-20.

— (1993) ‘Yeats’s “Written Speech”: Writing, Hearing and Performance.’ In *The Harp* 8, 1-24.

Simmons, James (1994) ‘Reading Poems in Japan.’ In *The Harp* 9, 28-38.

Society for the Study of Modern English and American Poetry (The) (ed.) (1994) *A Meeting with Paul Muldoon: The Present Northern Ireland Poetry, with Japanese Translations of Major Poems by Muldoon and Commentaries*, Kokubunsha (Tokyo) 373.

Sugawa Kumiko (2001) “Ulysses” no naka no Boa Senso.’ In *Éire* 21, 27-36.

Sugisaki Shingo (1980) ‘James Joyce no Tenkai (I): “The Dead” wo Chuushin ni / “The Turning Point of James Joyce’s Literary Career (I): An Interpretation of “The Dead”.’ In *Éire* 6, 75-87.

— (1981) ‘James Joyce no Tenkai (II): “A Portrait” to “Ulysses” no Keisei / “The Turning Point of James Joyce’s Literary Career (II): The Making of “A Portrait” and “Ulysses”.’ In *Éire* 7, 73-96.

— (1982) ‘Seijishisou kara Mita Stephen no Futarino Chichi tonon Deai to Ketsubetsu / “Stephen’s Meeting and Parting with the Two Fathers Viewed in the Aspect of Their Politics.”’ In *University of Saga Studies in English* 10, 39-63.

— (1982) ‘Bloom to Stephen no Seijishisoujyono Fushi-Kankei / “The Father-Son Relationship between Bloom and Stephen in Their Politics.”’ In Fukushima Osamu (ed.) *Eigaku-Ronsou*, Kinseido (Tokyo), 187-200.

— (1984) ‘Tara e Itaru Michi: Joyce to Dublin / “The Way to Tara: Joyce and Dublin.”’ In *Alethia* 5, 13-24.

— (1987) ‘Narrative Counterpoint: James Joyce’s “A Little Cloud”.’ In *University of Saga Studies in English* 15, 1-19.

— (1993) “Counterparts” Shujinkou no Jikobyousha: Uncle Charles Principle eno Hint toshite / “The Self-Portrayal of the Hero of “Counterparts”: A Hint to the Uncle Charles Principle.’ In *Éire* 13, 93-99.

— (1998) ‘Tulsa Daigaku no James Joyce Shiryō ni tsuite: McFarlin Toshokan Special Collections yori / “The James Joyce Materials at the University of Tulsa: From the Special Collections of the McFarlin Library.”’ In *Éire* 18, 121-130.

— (1999) ‘Stanislaus Joyce no Trieste Nikki: Tulsa Daigaku no Richard Ellmann Bunsho yori / “Stanislaus Joyce’s Trieste Diary: From the Richard Ellmann Papers at the University of Tulsa.”’ In *Bulletin of Arts and Sciences*, Meiji University, 324, 25-39.

— (2000) ‘Stanislaus Joyce kara Chichih eno Toukansarenakatta Tegami / “Stanislaus Joyce’s Unmailed Letter to His Father.”’ In *Bulletin of Arts and Sciences*, Meiji University, 335, 61-81.

— (2000) ‘Joyce Kyodai to Berlitz Trieste-kou / “The Joyce Brothers at the Scuola Berlitz, Trieste.”’ In *Éire* 20, 156-163.

— (2001) ‘Ikkyō no Ari to Kirigirisu: Trieste ni okeru Joyce Kyōdai no Keizai / “The Ant and the Grasshopper in Exile: The Finances of the Joyce Brothers in Trieste.”’ In *Bulletin of Arts and Sciences*, Meiji University, 341, 75-91.

Sugiyama Sumiko (1988) ‘Ben Bulben no fumoto nite / Where Ben Bulben Sets the Scene.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 50-58.

Sullivan, Moynagh (2000) ‘Joking with the Critically Serious: Medbh McGuckian’s Comic Oeuvre.’ In *The Harp* 15, 6-13.

Suzue Akiko (1986) “Purgatory”: haha no yume / “Purgatory”: A Mother’s Dream.’ In *Bulletin of the*

Yeats Society of Japan 17, 42-50.

Suzuki Akira (1998) 'Kioku no keisho ka: Yeats no baai / Memory and its Representation in Yeats's Poems.' In *Yeats Studies* 29, 144-149.

— (2000) 'Kioku, rekishi, bokyaku: Yeats no baai / Memory, History, and Oblivion in Yeats's Works.' In *Yeats Studies* 31, 37-48.

Suzuki Hideyuki (1994) 'The Empty Space of James Joyce: About the Dramatic Space (7) beyond Contradiction (Part 2).' In *Bulletin of Fuji Phoenix*, Fuji Phoenix Junior College, 2, 63-91.

Suzuki Hiroshi (1991) 'W. B. Yeats and his Mask.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 31-41.

— (1997) "'Easter 1916" o yomu / Reading "Easter 1916".' In *Yeats Studies* 28, 95-98.

— (1999) 'W. B. Yeats and Japan: Cultural Exchange (2).' In *Humanities Studies* (Department of Politics and Economics, Waseda University), 3-30.

— (1994) 'On W. B. Yeats's "Tragic Joy".' In *Journal of Liberal Arts* (Tokyo, Waseda University), 95, 1-21.

— (1994) 'The Big House and Literature.' In *Éire* 14, 124-26.

— (1994) 'W. B. Yeats, a Poet Fighting with Life.' In *Shinano Mainichi Shinbun* (August 1).

— (1994) *A Dictionary of W. B. Yeats's Poems*, On No no Tomosha (Tokyo) 345.

— (2001) 'The Thirteenth Sphere no himitsu: Yeats no "A Vision" o megutte / The Secret of the Thirteenth Sphere: A Study on Yeats's "A Vision".' In *Yeats Studies* 32, 3-15.

Suzuki Mark S. (1992) 'Denis Johnston and the Easter Rising: The Scythe and the Sunset.' In *Kushiro Ronshu*, (Annual Reports of Hokkaido University of Education at Kushiro), 24.

— (1994) 'Famine Images in Modern Irish Poetry: from Kavanagh to Heaney.' In *Yeats Studies* 25, 50-62.

Suzuki Masae (1994) 'A Performance of W. B. Yeats's "The Only Jealousy of Emer".' In *The Review*, Osaka University of Commerce, 100, 20-38.

— (1997) 'Silk Kimono ni tsuite / On Silk Kimono.' In *Yeats Studies* 28, 23-32.

Suzuki Satoshi (1996) *An Eschatological Vision: W. B. Yeats and European Modernity*, Kashiwa shobo (Tokyo).

Suzuki Shiro (1985) "'The Man and the Echo": baion to zankyo / "The Man and the Echo": Overtones and Reverberation.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 16, 34-39.

— (1994) 'Gendai Ireland shi ni okeru Famine no image: Kavanagh kara Heaney e / Famine Images in Modern Irish Poetry: from Kavanagh to Heaney.' In *Yeats Studies* 25, 50-62.

Suzuki Takashi (1985) 'On Gabler's Edition of "Ulysses".' In *The Harp* 1, 33-38.

— (1996) "'Ulysses" and Ireland.' In *The Rising Generation* 134, 661-663.

Suzuki Tetsuya (1997) "'Easter 1916" ni tsuite / On "Easter 1916".' In *Yeats Studies* 28, 99-103.

Suzuki Yasuko (2000) 'Yeats's "From the Antigone": Desire and Loss.' In *The Harp* 15, 47-58.

— (2001) 'Crazy Jane vs. Antigone in "From the Antigone".' In *Journal of Irish Studies* 16, 126-136.

Tagashira Eiko (1999) 'Murdoch's "A Word Child": On God in a Godless Age.' In *Persica* (Bulletin of the English Literature Society of Okayama), 24, 1-12.

Tajiri Yoshiki (1991) 'Botai, Zugai, Uchu: Beckett teki kukan eno ichishiza' / 'The Womb, the Skull, the Universe: A Study of the Beckettian Space.' In *Reading* 11, 92-101.

- (1992) ‘Borges to Beckett: ‘Mugen’ wo megutte’ / ‘Borges and Beckett: On Infinity.’ In *Reading* 12, 113-22.
- (1993) ‘The Eye as a Hole: The Anti-Ocular Element in Samuel Beckett.’ In *The Harp* 8, 70-82.
- (1994) ‘An Introduction to Beckett’s “Dream of Fair to Middling Women”.’ In *Hitotsubashi Journal of Arts and Sciences* 35:1, 71-83.
- (1996) ‘Virginia Woolf kara Beckett e / From Virginia Woolf to Beckett.’ In *Yuriika / Eureka*, 28:3, 194-202.
- (1996) ‘Gengo no Shoukyo o Yumemite: Beckett Ron / Dreaming of Annihilating Language: An Essay on Beckett.’ In *Hihyo Kukan / Critical Space II* - 9, 173-86.
- (1998) ‘Blanchot as a Critic of Beckett.’ In *Hitotsubashi Journal of Arts and Sciences* 39:1, 1-20.
- (1999) et al. (eds.) *Beckett Taizen / All about Beckett*. Hakusuisha (Tokyo).
- (1999) ‘Majime ga Kanjin to Giji Couple: Beckett kara Wilde e’ / ‘The Importance of Being Earnest and the Pseudo-Couple: From Beckett to Wilde.’ In Takahashi Yasunari (ed.) *Itsudatsu no Keibu / The Genealogy of Deviation*, Kenkyusha (Tokyo), 468-84.
- (2001) ‘Beckett and Synaesthesia.’ In *Samuel Beckett Today / Aujourd’hui* 11, 178-85.
- (2002) ‘The Mechanisation of Sexuality in Beckett’s Early Work.’ In *Samuel Beckett Today / Aujourd’hui* 12, 193-204.
- (2002) ‘Beckett and Haniya Yutaka: Two Versions of the Ontological Enquiry.’ In *Journal of Irish Studies* 17, 109-16.
- Takahashi Mutsuo** (2000) ‘Noh no jiku to Yeats / Time and Space in the Noh and Yeats.’ In *Yeats Studies* 31, 3-12.
- Takahashi Wataru** (1994) ‘A Puzzling Chart: The Text Structure of “Scylla and Charybdis”.’ In *Bulletin of the Faculty of Literature*, Hiroshima Women’s University, no.29, 145-53.
- (1999) ‘On the Revision of “The Sisters”.’ In *Bulletin*, Hiroshima Women’s University, 7, 79-87.
- Takahashi Yushiro** (1997) ‘Yeats to Keats (shiron) / Yeats and Keats: “Wisdom must live a bitter life”.’ In *Yeats Studies* 28, 43-56.
- Takakuwa Haruko** (2001) ‘“Happy England”: An Anglo-Irish Vision in “The Absentee and Ormond”.’ In *Journal of Irish Studies* 16, 108-17.
- Takamatsu Yuichi** (1990) ‘Yeats to seiji / Yeats and Politics.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 20, 42-43.
- Takano Ryoji** (1994) ‘On “Gulliver’s Travels”, with Special Reference to Satire in Swift.’ *Studies in the Human and Social Sciences* 34, Department of Science and Technology, Waseda University, 193-203.
- Tamura Shigezo** (1992) ‘A Consideration of James Joyce’s “Sisters”.’ In *Shohbu daigaku shougakubu kiyou*, (Bulletin of the Department of Commerce, Shohbu University), 3:2, 1-5.
- Tanaka Masanori** (1994) ‘Shaw’s Sense of Humour and Irony in “The Man of Destiny”.’ *Bulletin of Robsoku Junior College* 18, 35-50.
- Tani Matsugu** (1992) ‘On “The Playboy of the Western World” by J. M. Synge: From the Standpoint of Widow Quin.’ *Sapientia* (Bulletin of Eichi College), 26, 181-99.
- Tanigawa Fuyuji** (1991) ‘Yonin no Shijin no “Ireland”: Context to Shite no Hokubu Chiho o Megutte / Yeats, Hewitt, Heaney and Muldoon: The North of Ireland as their Context.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 87-96.
- (1992) ‘Kouya no Shijin: John Montague / A Poet in a Rough Field: John Montague.’ In *Bulletin of*

the Yeats Society of Japan 23, 50-60.

— (1994) 'Paul Muldoon: Wagei to Sono Igi / Paul Muldoon's Art of Language and Its Significance.' In *Yeats Studies* 25, 84-92.

— (1994) 'Monogatari no Kuni no Yomi-kata: *The Field Day Anthology of Irish Writing* Ronsou o Megutte / How to Read a Country of Stories, with Special Reference to the Controversy over *The Field Day Anthology of Irish Writing*.' In Sano Tetsuro (ed) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*, Yamaguchi Shoten (Kyoto), 363-80.

— (1995) 'Ireland Bungaku no Rinkaku: A Note / The Contours of Irish Literature: A Note.' In *Éire* 15, 86-91.

— (1995) 'Shakai-teki Haikai to Tomoni Yomu "Gakudou ni Majiwarite": Join-giin Yeats no Huan / Reading "Among School Children" in its Social Backgrounds.' In *Study Reports of Baika Junior College* 43, 61-68.

— (1996) 'The Deconstructive Impulse: Seamus Heaney's Poetics in "Kinship".' In Furomoto Taketoshi et al (eds.) *International Aspects of Irish Literature*, Colin Smythe (Gerrards Cross, Buckinghamshire), 263-271.

— (1997) "'Anata" no Kaifuku ni Mukete: Yakushi ni Miru Paul Muldoon no Shigaku / For Redeeming "You": Paul Muldoon's Translation of Nuala Ní Dhomhnaill.' In *SAP* 7, 30-41.

— (1997) 'Paula Meehan: Konnichi no Shijin / Paula Meehan: Our Contemporary Poet.' In *Yeats Studies* 28, 85-94.

— (1999) 'Paula Meehan: Shihou no Igi to Sono Haikai / Paula Meehan: The Significance of Her Poetics and Its Background.' In Furomoto Taketoshi (ed.) *Keruto no Nagori to Ireland Bunka / Remains of the Celts and Irish Culture*, Keisuisha (Hiroshima), 218-39.

— (2001) 'Yeats no Shakai Shisou o Saguru, Morris, Ruskin o Tegakari ni: A Summary / Exploring Yeats's Social Thinkings by Comparison to Morris and Ruskin: A Summary.' In *Yeats Studies* 32, 50-52.

— (2002) 'The Orthodoxy of Yeats's Irishness: the Monistic versus the Dualistic.' In *Study Reports of Baika Junior College* 50, 19-30.

Tapper, Julie-Ann (1998) 'Sin, Excess and Nemesis: Oscar Wilde and the Limits of Action.' In *The Harp* 13, 34-38, 1998.

Tashiro Kohzo (1994) "'Finn MacCumhail" in William Carleton.' *Memoirs of Liberal Art Faculty*, Meiji University, 265, 89-103.

Thomson, Alastair W. (1998) 'Yeats's Poetry: Some Recollections.' In *Yeats Studies* 29, 20-36,

Titely, Alan (2001) 'Austin Clarke and the Gaelic Tradition.' In *Journal of Irish Studies* 16, 16-25.

Tochigi Nobuaki (1994) 'Poetry Redressed, or the Resilience of Language in Seamus Heaney's "Squarings".' In *The Harp*, 9, 73-82.

— (1994) 'Heaney Reading Yeats.' In *Yeats Studies* 25, 19-31.

— (1996) 'Yeats wa Postmodern wo Ikinobirareruka?' / 'Can Yeats Survive Postmodernism?' In *Yeats Studies* 27, 35-40.

— (1997) 'Sitatakna na Antaeus' / 'Antaeus's Voice in Heaney's "North".' In *The Rising Generation* 142, 11, 601-603.

— (1997) 'Ciaran Carson to Shi no Mirai' / 'Ciaran Carson and the Future of His poems.' In *Yeats Studies* 28, 69-76.

— (1998) 'Cathal Ó Searcaigh no Kikyo' / 'Cathal Ó Searcaigh: Homecoming.' In *Yeats Studies* 29, 112-119.

— (1998) 'Reeling with Words: Music and Intoxication in Ciaran Carson's Alphabetical Sequences.' In *The Harp* 13, 26-33.

— (1998) 'Daichiji Seakisaisen to Yeats no Churitsu Shugi' / 'World War 1 and Yeats's Neutrality.' In

- Yeats Studies* 29, 126-130.
- (1998) *Ireland no Pub kara: Koe no Bunka no Genzai / From the Irish Pub: Explorations in Contemporary Oral Culture*, NHK Press (Tokyo), 297.
- (2000) ‘Cathal O’Searcaigh and Aspects of Translation.’ In *Éire* xxxv: 1-2, 139-149.
- (2000) “‘Finbar’s Hotel’ Goriyo Annai: Kaku Haya ni Himarareta Shikake wo Yomitoku tameni’ / ‘Exploring “Finbar’s Hotel”: A Bunch of Keys for the Reader.’ In Ken Mogi (Tr.), *Finbar’s Hotel*, devised and edited by Dermot Bolger, Sogensha (Tokyo), 320-321.
- (2000) ‘Media to shite no Koe’ / ‘Notes Toward a Poetics of the Variations of Irish Song.’ In *Eureka: Poetry and Criticism*, 32, 2, 176-184.
- (2000) ‘Yeats to Tasogare no Celt’ / ‘W.B. Yeats and the Celtic Twilight.’ In Kamata Tojo & Tsuruoka Mayumi (eds.), *Celt to Nippon / The Celts and Japan*. Kadokawa-shoten (Tokyo), 100-124.
- (2001) ‘Narrative Metamorphoses in Ciaran Carson’s “Fishing for Amber: A Long Story”.’ In *Journal of Irish Studies* 16, 160-169.
- (2001) *Ireland Gendai-shi wa Kataru: Contemporary Irish Poetry: Voice as Alternative*, Shicho-sha (Tokyo), 253.
- (2002) ‘Cathal Ó Searcaigh and Transfiguring Representations of the Native.’ In Doan, James & Sewell, Frank (eds.), *On the Side of the Light: Critical Essays on the Poetry of Cathal Ó Searcaigh*. Arlen House (Dublin), 153-165.
- (2002) ‘Dokuzetsu to Kusho’ / ‘Evil Tongue and Bitter Smile: Light Verse in Contemporary Irish Poetry.’ In *The Rising Generation* 148, 3, 162-164.
- (2002) ‘Irish Cowboy to Muso no America’ / ‘An Irish Cowboy Dreams a Split America of Dreams: A Reading of John Montague’s “Oklahoma Kid”.’ In Sasaki Miyoko, et al (eds.), *Yomitugareru America / Handing the Torch: Reading Relay through American Culture*. Nan’un-do (Tokyo), 245-264.
- (2003) ‘Thomas Kinsella Joron’ / ‘Thomas Kinsella: An Introduction.’ In *The Rising Generation* 149, 3, 24.
- Toda Moto** (1994) ‘James Joyce’s “Dubliners”.’ In *Gakuen* (Bulletin of English and American Literature, Showa Women’s College), 652, 2-15.
- Toda Tsutomu** (1994) “‘Finnegans Wake’ as a Novel: Aspects of the Earlier Criticism.” In *The Rising Generation* 140, 8, 380-81.
- Tokunaga Satoshi** (1995) “‘The Playboy of the Western World’ ni okeru Synge no dramaturgy: naizai suru “pagan” no mondai o chushin ni / Synge’s Dramaturgy of “The Playboy of the Western World”.’ In *Yeats Studies* 26, 19-29.
- Tomioka Akemi** (1990) ‘Yeats no uchi naru sei no kodou / Irish and Greek Mythology in the Poetry of W. B. Yeats: A comparison.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 19, 1-11.
- (1991) ‘Eavan Boland no onna / Woman and her World in the Poetry of Eavan Boland.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 52-67.
- Toraiwa Masazumi** (1990) ‘Yeats no shi o seijiteki ni “yomu”, aruiwa “yomu” koto no seijigaku / Political “Reading” of Yeats’s Poems or the Politics of “Reading”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 20, 43-45.
- (1991) “‘Deirdre’ naru mono / “Deirdre”.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 125-140.
- (1991) ‘Yeats no Ireland / Yeats’s Ireland’ . In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 70-71
- (1994) ‘Great Famine to Ireland bungaku / The Great Famine and Irish Literature.’ In *Yeats Studies* 25, 48-49.
- (1995) ‘Boryoku no niyu kozo / The Double Structure of Violence’ . In *Yeats Studies* 26, 72-73.
- Toraiwa Naoko** (1993) ‘Exile and Subversion in Julia O’Faolain’s “No Country for Young Men”.’ In *The Harp* 8, 83-91.

- (1994) ‘Medbh McGuckian ni okeru “ishoku” ni tsuite / “Transplantation” in Medbh McGuckian’s Poems’. In *Yeats Studies* 25, 84-85.
- (2002) ‘Translation as an Exit: Medbh McGuckian’s “On Ballycastle Beach”’. In *Journal of Irish Studies* 17, 34-47.

Toyoda Masako (1994) ‘Lafcadio Hearn’s Literary Writings about Insects.’ In *Bulletin of Department of Liberal Arts Faculty*, Tokyo University, 33, 364-76.

Tsuji Hiroko (1999) ‘Little Chandler in “The Littel Cloud”’. In *Bulletin of Notre Dame Sheisin University* 23, 59-66.

Tsuji Shozo (1996) ‘Bi no sozo to tamashii no kyusai / Redemption and the Creation of Beauty.’ In *Yeats Studies* 27, 53-57.

Umemoto Junko (1994) ‘A Reconsideration of Lafcadio Hearn’s Karma.’ In *Research Bulletin of Department of International Relations*, Nihon University 15, 91-98.

Uno Hiroko (1994) ‘Yeats no shi no seicho to Pound / Ezra Pound and the Development of W. B. Yeats’. In *Yeats Studies* 25, 44-47.

Uno Hiroko (1994) ‘The Growth of Yeats’s Poetry and Pound.’ In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Yamaguchi Shoten (Kyoto), 49-67.

— (1994) ‘Yeats no shi no seicho to Pound / Ezra Pound and the Development of W. B. Yeats’. In *Yeats Studies* 25, 44-47.

Urasaki Sachiko (1994) ‘The Apologia of Dorian Gray: Towards a Theory of Disgust.’ In *Studies of Literary Language* (Bulletin of Literature and Language, Tsukuba University) 25, 69-88.

Wakamatsu Michiko (1985) ‘“A Share in the Dignity of the World”: J. M. Synge’s “The Well of the Saints”’. In *The Harp* 1, 15-20.

— (1992) ‘The Lower class Peasants of Ireland as Synge saw them.’ In *Tokyo Nohgyo daigaku Ippankyoiku gakujutsu shubo* (Bulletin of Department of General Education, Tokyo Agricultural College) 22, 29-37.

— (2000) ‘J. M. Synge no Aran tou: Bijyon to Engekiteki Sozoryoku wo Cyushin ni.’ In *Bulletin of Tokyo Nogyo Daigaku* 45, 3, 234-244.

Wakashima Tadashi (1996) ‘The Influence of “Ulysses”: Joyce ‘and’ Gass, or the Forces that Elevate Novels.’ In *The Rising Generation* 134, 673-675.

Watanabe Hisayoshi (1984) ‘Shukyo to shitenno higeki / Tragedy as Religion: on “Lapis Lazuli”’. In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 15, 53-59.

— (1990) ‘Yeats to shinpi shugi / Yeats and Mysticism’. In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 19, 20-23.

— (1991) ‘“Among School Children”: Tamashii no meiseki naru bensho / “Among School children”: A Clear Dialectic of the Soul.’ In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 124-130.

— (1994) ‘Seamus Heaney: Personality Supporting Poetry.’ In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Yamaguchi Shoten (Kyoto), 157-174.

— (1996) ‘“Shall our Blood Fail?” Doyo no shiji Yeats to Wallace Stevens / Poets of Vacillation: Yeats and Wallace Stevens.’ In *Yeats Studies* 27, 41-44.

— (2001) ‘“Ego Dominus Tuus” to geijutsu no rinri / “Ego Dominus Tuus” and the Ethics of Art.’ In

Yeats Studies 32, 48-49.

Watanabe Junko (1990) "Beautiful Lofty Things": Revelatory Images in the Plays of W. B. Yeats.' In *The Harp* 5, 41-52.

— (1992) 'Yeats to Jung: bungku to shinrigaku no setten / Yeats and Jung.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 23, 1-15.

— (1993) *A Pursuit of New Knowledge: Collected Essays on Modern English Literature*, Kindai Bungeisha (Tokyo), 214.

Watanabe Tadao (1999) 'Murdoch and Disillusion.' In *Bulletin of Chuo University* 32, 75-89.

Watarai Yoshiichi (1992) 'Towards Reconstructing Literature: A Reading of *Wuthering Heights*.' In *Bulletin of the Faculty of Humanities* 26, Seikei University.

— (1992) *Scenes of Western Man in fin de siècle Britain: from Darwin to Lawrence*, Nan'undo (Tokyo), 334.

Welch, Robert (1985) 'The Emergence of Modern Anglo-Irish Drama: Yeats and Synge.' In *The Harp* 1, 9-14.

— (1996) 'Insulae/Islands: Insularity in Irish Writing.' In *The Harp* 11, 1-9.

Westendorp, Tjebbe (1993) "The hands that trickle down my dusty spine": The Poetry of Michael Longley.' In *The Harp* 8, 25-31.

Wong, Linda (2002) 'Salomé in Chinese Dress: Guo Moruo's *Three Rebellious Women*.' In *Journal of Irish Studies* 17, 118-125.

Yahata Masahiko (1992) 'Robert McCartney, Liberty and Authority in Ireland: The Argument of a Unionist in Northern Ireland.' In *Éire* 12, 1-11.

— (1995) 'George A. Birmingham, Hyacinth (1906): What Turns a Patriot to an Exile.' In *The Harp* 10, 8-13.

— (1997) 'The Hero's Broken Dreams for Ireland: A Study of George A. Birmingham's Early Political Novels.' In *Éire* 17, 102-115.

— (1998) 'Review of "Grace Notes".' In *The Harp* 13, 74-77.

— (1998) 'Reading Contemporary Northern Irish Fiction: In Search of its Potentiality.' In *Éire* 18, 131-139.

— (1999) 'George A. Birmingham, *The Northern Iron* (1907) and the 1798 Rebellion.' In *The Harp* 14, 13-20.

— (2000) 'Buraian Muua no Egaku Kita Ireland' / 'Northern Ireland in Brian Moore: Moore's Views of Catholicism and Nationalism' In *Bulletin of Beppu University Junior College* 19, 79-93.

Yakushigawa Koichi (2000) *Heaney no Sekai / Heaney's World*, Rakusei Shoin (Kyoto).

Yamada Akihiko (1994) 'The Utopian Element in "Gulliver's Travels".' In *Studies of Language Culture, Integrated Department of Arts and Sciences, Tokushima University*, 1, 1-17.

Yamada Kumiko (1992) 'Motherhood in Sean O'Casey's Dublin Trilogy.' In *Language and Literature* 1, 47-59.

— (1994) 'Living with Violence: Irishness and Universality in the Novels of John McGahern.' In *Research Bulletin of Human Sciences, Liberal Arts Faculty, Rikkyo University*, 53, 77-91.

— (1997) 'Pilgrimage and the Barrier of Self.' In *The Harp* 12, 130-134.

— (1998) 'Gazing at the Otherworld: James Joyce and Irish Literature.' In *Eureka* 30, 9, 214-21.

— (1999) 'Representations of the Intellectual in "Ulysses".' In *Rikkyo University Journal of Language and*

the Humanities 1, 117-132.

— (2002) 'Yasushi Tanaka and Joyce's Encounters with Japan in Paris.' In *Journal of Irish Studies* 17, 151-161.

Yamada Masaaki (1992) 'Austin Clarke to Yeats / Austin Clarke and Yeats' in *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 23, 32-42.

— (1994) 'Austin Clarke without Love Songs.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Yamaguchi Shoten (Kyoto), 133-155.

Yamaguchi Katsumasa (1999) 'Two Versions of Swift's Light Verse "Baucis and Philemon": Style, Irony, and Dramatization.' In *Bulletin of Osaka Shoin Women's College* 36, 71-80.

Yamanaka Sachiko (1994) 'A Trip to Sligo, Home Town of W. B. Yeats.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 381-400;

Yamasaki Hiroyuki (1981) 'Yeats's Attitude toward Tragic Joy, with Special Reference to Its Change.' In *Hiroshima Studies in English Language and Literature* 25, 91-102.

— (1985) 'Yeats to Allegory' / 'Yeats and Allegory.' In *Hiroshima Studies in English Language and Literature* 29, 51-71.

— (1986) *Yeats: Kettei fukanosei no shijin / Yeats: Poet of Indeterminacy*. Kyoto: Yamaguchi shoten. 208.

— (1988) 'Rilke no bohimei / Yeats's Epitaph, with Special Reference to "Rilke and the Concept of Death" by William Rose.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 18, 59-67.

— (1991) 'Kettei fukanosei to kaishaku no datosei / Indeterminacy and Validity in Interpretation, with Special Reference to Yeats's "Leda and the Swan".' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 1-11.

— (1991) 'Yeats no josei kan: Yeats wa josei sabetsu shugisha ka / Yeats's View of Women: Was Yeats a Sexist?' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 21, 92-99.

— (1991) "'Among School Children" o yomu: Hihyo no hihyo no tachiba kara / A Reading of "Among School Children"; from the Standpoint of the Criticism of Criticism.' In *Bulletin of the Yeats Society of Japan* 22, 116-123.

— (1993) 'Yeats no "Nineteen Hundred and Nineteen" ni tsuite / Yeats's "Nineteen Hundred and Nineteen": Literariness vs. Historicity.' In *Yeats Studies* 24, 53-59.

— (1993) 'Yeats to datsu Asia: nogaku no juyou o megutte / Yeats and Deasia: His Mode of the Adaptation of the Noh Plays.' In *Yeats Studies* 24, 21-32.

— (1994) 'Yeats to Hegel: Ajia kan to rekishi kan ni tsuite' / 'Yeats and Hegel, with Special Reference to their View of Asia and History.' In *Bulletin of Hyogo University of Teacher Education* 14, 79-92.

— (1994) "About Yeats's 'Nineteen Hundred and Nineteen': What the Metahistorical Elements Signify." In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 9-85.

— (1996) 'Yeats to Orientalism: Kaishakugaku-teki tachiba kara' / 'Yeats and Orientalism: From a Hermeneutic Perspective.' Tokyo: Kindai bungeisha, 470.

— (2001) 'Yeats's Subject Positions on Irish Cultures in His Poems, with Special Reference to the Deixis "that."' In *Studies in the Humanities*, Osaka City University 53:5, 83-92.

— (2003) (ed.) *The Outside inside English Literatures: Postcolonialism and Cultural Hybridity*. Tokyo: Shohaku-sha, 259-290.

— (2003) 'W. B. Yeats: Ireland bunka no konkosei ni tsuite' / 'W. B. Yeats: Hybridity of Irish Cultures.' In Yamasaki Hiroyuki (ed.) *The Outside inside English Literatures: Postcolonialism and Cultural Hybridity*. Tokyo: Shohaku-sha, 259-290.

Yamasaki Miya (2000) 'Futatsu no sekai no balance ni tsuite / Balancing between Two Worlds.' In *Yeats Studies* 31, 61-64.

- Yano Atsushi and Marjo Bekkers** (1994) 'Fairies, Demons, and Other Imaginary Beings in Irish Literature: A Study.' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 10, Humanities and Social Sciences 10, 1-75.
- (1996) 'The Heritage of the Celts: Gods, Heroes and Other Legendary Figures in Irish Literature (2).' In *Bulletin of Humanities and Social Sciences*, Nishinippon Institute of Technology 12, 1-10.
- (1996) 'The Heritage of the Celts: Gods, Heroes and Other Legendary Figures in Irish Literature (3).' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 12, Humanities and Social Sciences, 21-30.
- (1997) 'The Heritage of the Celts: Gods, Heroes and Other Legendary Figures in Irish Literature (IV).' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 13, Humanities and Social Sciences, 11-20.
- Yano Atsushi** (1996) 'Witchcraft and Demonology in Irish Literature and Superstitions: A Study (2).' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 12, Humanities and Social Sciences 11-20,
- (1997) 'Witchcraft and Demonology in Irish Literature and Superstitions: A Study (III).' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 13, Humanities and Social Sciences, 1-10.
- (1998) 'The Heritage of the Celts: Gods, Heroes and Other Legendary Figures in Irish Literature (VI).' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 14, Humanities and Social Sciences, 1-11.
- (1998) 'The Heritage of the Celts: Gods, Heroes and Other Legendary Figures in Irish Literature (VII).' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 14, Humanities and Social Sciences, 13-22.
- (1998) 'Witchcraft and Demonology in Irish Literature and Superstitions: A Study (IV).' In *Memoirs of Nishi Nippon Institute of Technology* 14, Humanities and Social Sciences, 23-26.
- Yoshida Ayami** (1992) 'The Death of the Dioscuri: On Jennifer Johnston's "How Many Miles to Babylon?."' In *Journal of the Faculty of Integrated Arts and Sciences* 5, University of Tokushima, 25-44.
- (1996) 'Women in Jennifer Johnston's Novels.' In *The Harp* 11, 52-56.
- (1997) 'Medbh McGuckian no shi / Poems of Medbh McGuckian.' In *Yeats Studies* 28, 77-84.
- Yoshida Sachiko** (1994) 'A Mosaic of Nature and History: Seamus Heaney's Elegies.' In Sano Tetsuro (ed.) *Houjou no fuudo: gendai Ireland bungaku no gunzo / Climate of Plenty: Modern Irish Writers*. Kyoto: Yamaguchi Shoten, 175-196.
- Yoshikawa Shin** (1992) 'The Division and Temptation of the Narrative Voice: The Thirteenth Episode of "Ulysses".' In *Bulletin*, Musashino Joshi Daigaku Bungakubu Kiyou (Bulletin of Musashino Women's University, Faculty of Literature), 27, 165-74.
- (1992) 'Joyce and Orientalism: an Introductory Study of "Araby".' In *Bulletin*, Hitotsubashi University, 107:3, 402-10.
- (1994) 'The Feminist Critique of "Finnegans Wake".' In *The Rising Generation* 140:8, 386-88.
- (1996) 'The Language of "Ulysses": The Presence of Narrators.' In *The Rising Generation* 134, 667-669.
- Yoshimasu Gozo** (1995) 'Yeats ga tsutaete kita koto / The Inheritance of Yeats.' In *Yeats Studies* 26, 1-18.
- Yoshimura Kiyoshi** (1985) 'Samuel Beckett: His Use of Quotations in "Happy Days".' In *The Harp* 1, 21-25.
- Yoshizu Shigehisa** (1992) 'Researching Irish Literature: In Pursuit of the Celtic Mind.' Kirisuto Kyo Bungaku. In *Bulletin of Nippon Kirisutokyo Bungaku Kai*, Kyoshu Shibu, 11, 101-10.
- (1992) 'Dublin, 1988.' In *English Literature* (Bulletin of the English Literary Society of Waseda University), 68, 153-54.
- (1992) 'Samuel Butler and James Joyce: Their Pursuit of the Father-Son Relationship.' In *Studies in English Literature* (Bulletin of the English Literary Society of Baiko Jogakuin), 28, 47-63.
- (1997) 'From Lafcadio Hearn to Koizumi Yakumo: Concerning the Points of Contact of Ireland in

the Far West with Japan in the Far East.' In *Monographs of Extension Lectures of Baiko Jogakuin University*, 41, 85-110.

— (1997) 'Seamus Heaney in Yamaguchi.' In *Studies in English Literature* (Bulletin of the English Literary Society of Baiko Jogakuin University), 33, 219-238.

— (1997) 'Murmurs of the Celtic Mind: Stories of Transfiguration and Transmigration.' In *Monographs of Extension Lectures of Baiko Jogakuin University* 40, 101-123.

Yuhki Hideo (1994) 'The 1970s Criticism of "Finnegans Wake" as a Turning Point: from Content to Form.' In *The Rising Generation* 140, 382-83.

— (1996) 'Fiction and History in "Ulysses".' In *The Rising Generation* 134, 664-666.